

В Казахстане встречали участников автопробега ОКБК 2022
Ташкент – Магадан – Мурманск

стр. 6

<지난해 8월 15일에 있는 홍범도 장군에 대한 특별전시가 방문객들의 큰 관심을 불러일으켰습니다>.

стр. 8

Сергей Ким из Алматы получил премию из рук Президента Австрии

стр. 12

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

Выходит один раз в неделю.

www.koreans.kz

КОРЕ
НАБГО

고려민보

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

뿌리를 잊지 말자



Газета награждена
Орденом «Дружбы народов»
30 мая 1988 г.



25 (1823) 1 июля 2022 года

Мемориальный комплекс
имени Хон Бом До
построят в этом году



стр. 2

알마티 고려한글
학교에서 특강 진행



стр. 10

Потому что Казахстан
живет в его сердце



стр. 4-5

ГАСТРОЛИ КОРЕЙСКОГО ТЕАТРА В СТРАНЕ УТРЕННЕЙ СВЕЖЕСТИ



В рамках мероприятий, приуроченных к 30-летию дипломатических отношений между Казахстаном и Кореей, в течение нескольких дней на знаменитой театральной улице Тэхагно в Сеуле корейские зрители смогли встретиться с Государственным республиканским академическим корейским театром музыкальной комедии из Казахстана, который представил спектакль «Чайка» по пьесе А.П. Чехова. Режиссером выступил Кан Тэ Сик, член Ассоциации театральных режиссеров Республики Корея, выпускник ГИТИСа, который сотрудничает с творческим коллективом из Казахстана уже на протяжении многих лет. Вторым режиссером выступила директор Корейского театра Елена Ким.

стр. 3

구흥석 대사, 쿠스판 아이쿨 카자흐스탄 하원 외교국방안보위원장과 면담

구흥석 대사는 6월 28일(화), 쿠스판 아이쿨 하원 외교국방안보위원장을 대사관저로 초청하여 만찬을 갖고, ▲한-카자흐 의회 간 교류 등 한국-카자흐스탄 양자 관계 발전, ▲원자력 발전소 건설 참여, 2030년 국제박람회 유치 등 주요 관심사안, ▲한반도 및 지역·국제문제 협력 등 다양한 의제에 대해 협의했다.

쿠스판 위원장은 지난해 8월 토카예프 대통령의 방한에 이어 금년 한국-카자흐 수교 30주년을 맞아 양국 관계의 실질적 발전을 추진해 나가는 데 있어 깊은 관심을 표명하고, 의회 차원에서도 적극 지원하겠다고 했다. 주카자흐스탄 대한민국 대사관은 카자흐스탄 정부, 의회, 경제계 등 다양한 인사들과의 접촉을 통해 한-카자흐 양국 관계가 한 층 더 발전해 나갈 수 있도록 지속 노력해 나갈 예정이다.



Мемориальный комплекс имени Хон Бом До построят в этом году

В среду в Корейском доме прошла встреча руководства Ассоциации корейцев Казахстана с представителями Министерства патриотов и ветеранов Республики Корея. Предметом разговора стала инициатива южнокорейской стороны по возведению в Кызылорде, на месте, где был захоронен Хон Бом До, мемориального комплекса имени великого полководца – борца за независимость Кореи.

Александр ХАН

Президент АКК Сергей Огай, приветствуя гостей, выразил благодарность правительству Республики Корея за проект по строительству мемориального комплекса на месте, где был захоронен генерал Хон Бом До в Кызылорде.

В свою очередь, И Мун Ён, начальник департамента по обслуживанию национального пантеона «Хёнчун», где захоронены все герои Кореи, в том числе покончившие и репатриированные из Казахстана прах Хон Бом До, отметила,

что перенос останков великого генерала – очень важное событие. Южная Корея стремится ответить на такой благородный жест казахстанской стороны и инициировала проект по возведению мемориального комплекса в Кызылорде. Также планируется установка мемориальных табличек на улице имени Хон Бом До. Министерством патриотов и ветеранов Республики Корея на эти цели уже выделено порядка полумиллиона долларов США. Как отметила представитель южнокорейского государственного ведомства,

проект планируется завершить уже к концу этого года.

Также в ходе беседы Сергей Огай отметил возросший интерес со стороны казахстанских корейцев к истории своих предков, среди которых немало и тех, кто на Дальнем Востоке России сражался за независимость Кореи. Он даже привёл пример своего прадедушки, который сражался с японскими оккупантами, но сведений о нём, к сожалению, никаких не осталось. В этом вопросе АКК и Министерство патриотов и ветеранов Южной Кореи могли бы плодотворно



посотрудничать. Представители министерства с энтузиазмом приняли данное предложение, отметив его актуальность и перспективность.

После встречи с руководством АКК сотрудники министерства направились

в Кызылорду, где обсудили организационные вопросы строительства мемориального комплекса с областным акимом и местным корейским этнокультурным объединением. Реализация проекта начнется в ближайшее время.

Выставка знаменитого южнокорейского художника открылась в столице

В Нур-Султане открылась выставка работ мастера корейской живописи тушью Пак Дэ Сонга под метафизическим названием *The Eternal* («Вечное»). На вернисаже были представлены 23 картины художника, созданные за восьмилетний период – с 2014 по 2022 год. Сам автор отмечает преемственность его произведений традициям корейской пейзажной живописи Ыйгён, которая насчитывает тысячелетия.

Юлия НАМ,
Нур-Султан

Выставка проходит в Национальном музее РК и организована Культурным центром Посольства Республики Корея в Казахстане. Уникальное мероприятие, на котором казахстанцы могут увидеть работы именитого художника из Южной Кореи проводится в честь празднования в этом году 30-летия установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Республикой Казахстан, а также в ознаменование Года культурного обмена между двумя странами (2022-2023). Экспозиция будет открыта до 14 августа.

Экскурсовод нацмузея рассказала подробно о биографии корейского художника:

– Пак Дэ Сонг привлек внимание художественных кругов, получив в 1979 году главный приз на художественной выставке «Чунганг» за картину «Санрим». Являясь выдающимся художником Республики Корея, он знакомит и продвигает красоту корейской пейзажной живописи во всём мире, проводя многочисленные персональные и гостевые

выставки как в Кореи, так и за рубежом».

Впервые, начав рисовать в возрасте пяти лет, автор за 70 лет своей деятельности по созданию произведений традиционной пейзажной живописи получил высокую оценку за вклад в развитие и модернизацию корейской живописи благодаря своему уникальному выработанному художественному стилю.

– Работы мастера представлены в виде смелых и изысканных мазков, а также градации оттенков туши. Его живопись сочетает в себе традиции и современность с реалистичными панорамными изображениями, создающими впечатление на-



блюдения за настоящим природным пейзажем, – отметила сотрудница столичного музея.

Торжественное открытие выставки посетил Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Республике Казахстан Ку Хонг-сок.

– Я рад возможности представить в Казахстане благородную корейскую живопись посредством проведения выставки произведений знаменитого художника корейской

живописи «Сосан» Пак Дэ Сонга в рамках празднования 30-летия установления дипломатических отношений между нашими странами. В прошлом году мы также провели выставку корейской живописи тушью Sumukhwa Monologue. Я надеюсь, данная выставка поможет вам погрузиться в корейскую живопись и прекрасные пейзажи Кореи, – отметил господин посол.

Директор Культурного центра Посольства Республики Корея Ли Херан также поприветствовала первых посетителей выставки:

– Я надеюсь, что данная выставка даст всем возможность ближе познакомиться с Кореей и корейской культурой, а также с модернизмом в корейской живописи. Пейзажная живопись «Ыйгён» и натюрморт в исполнении автора наполнены его мастерством и творческим видением, а также красотой градации оттенков туши корейской живописи. Я хотела бы вы-

разить особую благодарность художнику Пак Дэ Сонгу и центру искусств «Гана», а также Национальному музею РК за организацию данной выставки.

Поприветствовал гостей и сам художник Пак Дэ Сонг:

– Я очень рад, что имею честь представить вам корейскую живопись в год празднования 30-летия установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Республикой Казахстан. Я считаю своим долгом вносить вклад в распространение уникальной красоты и величия корейской живописи, не только представляя свои личные работы, но и выступая от имени всего корейского художественного сообщества.

Автор традиционного искусства рассказал, что красота корейской живописи заключается в её смелых и изящных мазках, а также в простом, но благородном очаровании природы. Особое впечатление оказывает хранящийся в ней «пятитысячелетний дух корейского народа». Это и есть эпоха Корейской волны, отметил Пак Дэ Сонг.

– Я надеюсь, что я и в будущем смогу знакомить вас с нашей разнообразной и богатой культурой, а также лучше узнать культуру Казахстана. Я уверен, что дружба между нашими странами и в будущем будет укрепляться благодаря таким культурным обменам. В завершение хочу выразить благодарность всем сотрудникам Корейского культурного центра и Национального музея РК за их усердную работу по организации и проведению данной выставки, – сказал художник из Южной Кореи.





Начало на стр. 1

Евгения ЦХАЙ,
Сеул, Республика Корея

В течение четырёх дней, с 23 по 26 июня, корейские зрители могли созерцать «Чайку» в интерпретации национального театра из Казахстана. Мне посчастливилось попасть на завершающий четырехдневный тур спектакль. Зал был полон зрителей. Перед спектаклем выступили почётные гости. Посол Казахстана в Республике Корея Бакыт Дюсенбаев в своей речи сказал о важной роли корейской диаспоры, живущей в Казахстане, в казахстанско-корейских отношениях. Он заметил, что казахстанские корейцы являются мостом между двумя странами.

Президент Фонда поддержки зарубежных корейцев Ким Сон Гон поблагодарил коллектив театра за то, что, несмотря на все трудности, они приехали с гастроллями в Корею, и сказал о том, что театр при поддержке фонда вновь приедет в Корею в ноябре 2022 года.

У Вон Сик, председатель

межпарламентской Ассоциации корейско-казахстанской дружбы, президент Мемориального фонда Хон Бом До в своей приветственной речи отметил то, как развился Казахстан за годы независимости, а также выразил огромную благодарность правительству Казахстана за возможность в 2021 году вернуть останки генерала Хон Бом До на Корейский полуостров.

Постановка «Чайки» для Корейского театра стала новшеством – за всю историю театра данная пьеса никогда не ставилась. Благодаря режиссеру Кан Тэ Сику произведение Чехова было поставлено не в классическом стиле, а в виде водевиля, где гармонично сочетались классика и современное искусство. Казахские зрители смогли увидеть «Чайку» ещё в прошлом году, во время закрытия 89-го театрального сезона.

– Между нашими странами есть крепкая духовная связь, – отметила художественный руководитель Корейского театра Любовь Ни. – Я бы хотела в год

Гастроли Корейского театра в Стране утренней свежести



культурного обмена пожелать жителям обеих стран укрепления дружеских отношений и, самое главное, чтобы культура и духовность лежали в основе развития наших связей.

Говоря о спектакле, Любовь Августовна сказала, что проект был начат еще три года назад. В Корею было решено привезти именно данную постановку, потому что корейцы большие ценители классики. На вопрос, почему в качестве режиссера был приглашен Кан Тэ Сик, она ответила, что выбор был сделан не случайно.

– Оригинальная версия

пьесы, которую поставил Станиславский, длится три с половиной часа и рассказывает о любви и искусстве. – поделился в свою очередь Кан Тэ Сик. – Я же решил сфокусироваться на записках в дневнике Чехова, на его чувствах и ощущениях. Он написал свою «Чайку» после длительного путешествия, которое прошло через Сибирь, Сахалин, Одессу и завершилось в Москве. Мне кажется, что данное произведение можно назвать дневником автора, в котором происходит поиск самого себя. То же самое и с корейцами, живущими в

Казахстане. Уже шесть поколений живут за пределами полуострова, были различные трудности, которые им пришлось преодолеть, была неудовлетворенность и желание понять, кем они являются на самом деле. Основная задача – понять свою сущность и ответить на вопрос: «Кто я?». Через данную постановку я хотел показать всю боль, возникающую в поисках себя и своего предназначения, и мне кажется, я нашёл ответ на главный вопрос «Чайки». А ещё я безмерно люблю корё сарам и хочу пожелать им не терять уверенности и веру в себя.

В спектакле Корейского театра длительностью 70 минут нет главного героя, каждый актёр по очереди становится им. Это напоминает настоящую жизнь, где каждый из нас является главным героем своей судьбы. Завершена последняя сцена, отзвучали реплики актеров и зрительный зал наполнился громкими продолжительными аплодисментами.

Цветущий мир глазами детей

25 июня в Корею прошла торжественная церемония награждения победителей Всекорейского конкурса детского рисунка, который проводится Ассоциацией корё сарам в Республике Корея уже в третий раз. Участники – дети в возрасте от 5 до 17 лет, проживающие в Южной Корею.

Валерия ЛИ

На сегодняшний день – это единственный такой конкурс детского рисунка среди русскоязычного населения, охватывающий всю Корею. В этом году конкурс, организованный АКРК, прошел при поддержке творческого объединения «MEDIA SARAM», «DALEX AVTO» и АО «UNIDOM», которые выделили специальные призы для победителей.

Тематика конкурса каждый год разная. Тема этого года – «Цветущий Мир». И выбрана она не случайно. События последних двух лет заставляют задуматься всех о том, насколько хрупок мир, у многих произошла переоценка ценностей. Люди стали понимать, что мирное небо, отсутствие болезней и возможность просыпаться утром под крышей своего дома – это самое огромное человеческое счастье. Участники в возрастных группах: 5–8, 9–13, 14–17 лет показали свое видение цветущего мира.

Полтора месяца жюри, в состав которого вошли профессиональные деятели в области искусства: скульптор Александр Вон, художники Ольга Нагибина и Анна Ли, детский иллюстратор Александра Ким и художник, член Союза художников Узбекистана Мирон Хегай оценивали работы детей, присланные со всех уголков Кореи, и признались, что было непросто.

– С каждым годом конкурс-

ных работ становится больше, у нас даже появились постоянные участники, и мы рады, что конкурс вдохновляет маленьких художников показывать свое видение и раскрывать тему при помощи красок и карандашей. А жюри оценивать работы все сложнее – на самом деле очень много достойных рисунков. Дети очень талантливые! – сказала член жюри, художница Анна Ли.

Евгения Цхай, вице-президент Ассоциации корё сарам в Республике Корея:

– Три года назад мы впервые провели данный конкурс, приурочив его к привычному на территории СНГ Дню защиты детей 1 июня, и оказалось, что здесь большое количество талантливых детей с огромной фантазией и отличными навыками рисования. На сегодняшний день – это единственный такой конкурс детского рисунка среди русскоязычного населения, охватывающий всю Корею. У АКРК очень много разных задач, решение которых должно помочь русскоязычным соплеменникам занять достойное место в корейском

сообществе. И, конечно же, нас очень волнуют вопросы подрастающего поколения. С одной стороны, дети легче адаптируются в новом месте, но с другой стороны, незнание языка приводит к некоторой обособленности, и в Корею многим сложно организовать досуг либо ходить в какие-то кружки. Рисование – одно из занятий, которое понятно любому человеку и без слов. Возможно, для кого-то из ребят такие конкурсы станут стимулом для того, чтобы прокачивать навыки рисования, может, кто-то в дальнейшем захочет заниматься этим профессионально. И мы рады поддерживать творческие начинания юных художников!

Своими впечатлениями делится победительница конкурса в возрастной категории 9–13 лет Латифа Цай (11 лет):

– Я очень люблю рисовать. И когда моя мама рассказала мне о конкурсе, я сразу принялась творить. И хотя художницей в будущем я скорее всего не стану – это больше мое хобби, я очень рада, что мои старания жюри оценило по достоинству и я выиграла суперприз! С нетерпением жду конкурс рисунков в следующем году, чтобы вновь принять участие.



Потому что Казахстан живет в его сердце

Ким Бён Хак приехал! Новость в миг разлетелась по общественным организациям, по всему корейскому сообществу Алматы. О приезде сонсенима узнали преподаватели корейского языка, руководители коллективов художественной самодеятельности и поторопились пригласить его к себе в гости. Историки, писатели, поэты разных национальностей, проживающие в Казахстане... У сонсенима здесь много друзей и доброжелателей, поклонников его творчества, соратников по исследовательской работе. Литератор по призванию, педагог, приехавший когда-то четверть века назад в Алматы, чтобы помочь своим соплеменникам овладеть родным языком, пошел дальше. Он не только погрузился в историю проживания корейцев в Казахстане. Ким Бён Хак, вернувшись к себе в Южную Корею 25 лет спустя, создал у себя в родной провинции Кванджу первый музей корё сарам, подробно рассказывающий о судьбе наших корейцев, о культуре, которую вопреки всему они хранят, проживая вдали от исторической родины. Мы тоже поторопились пригласить к себе в редакцию нашего дорогого Ким Бёна Хака, ведь и мы, журналисты редакции, считаем его своим коллегой. Памятно время, когда с 1995 по 1996 год и с 2000 по 2003 год Ким Бён Хак преподавал корейский язык в Казахском национальном педагогическом университете имени Абая и параллельно работал в штате газеты. Несмотря на занятость, он и сейчас по старой памяти постоянно присылает в корейскую часть газеты свои материалы. Ну и так как Ким Бён Хак – очень душевный, теплый и искренний человек, с которым поговорить за кружкой чая одно удовольствие, мы по-прежнему его считаем очень близким нам по духу человеком. К тому же он говорит и по-корейски, и по-русски, вставляя в разговор пословицы то на одном, то на другом языке. В общем – с ним интересно!

Тамара ТИН

В представлении Ким Бён Хак не нуждается. И все-таки напомним молодым нашим читателям о том, благодаря какой деятельности его любят и ценят у нас в Казахстане. Ким Бен Хак больше 20 лет прожил в Казахстане, преподавал в Алматы корейский язык и по ходу сам учился русскому. В свое время окончил педагогический университет. Он – поэт, лингвист. Постепенно увлекся и литературными переводами (Ким Бёг Хаку принадлежат переводы стихов Абая и книга, посвященная 175-летию казахского поэта, просветителя, философа и переводчика «Абай и Казахстан XXI века»), подружился с писателями и поэтами Казахстана. В 2009 году он возглавил Казахстанско-корейский центр литераторов в Алматы, начал заниматься исследованиями в области казахской и советской корейской художественной литературы, ее пропагандой у себя на родине. В 2010 году во время визита правительственной делегации из Казахстана в Сеул книга Ким Бёна Хака с поэтическим названием «Песни золотой юрты» была вручена тогдашнему главе государства Южной Кореи.

Благодаря установившимся тесным связям с деятелями культуры среди корейцев Центральной Азии, сонсениму удалось получить доступ к материалам по истории миграции советских корейцев и представить свои работы в Корею. Автор этих строк впервые имя Ким

Бёна Хака услышала, как ни странно, среди писателей русского литературного журнала «Простор», живо интересующимися творчеством писателей народов, проживающих сегодня в Казахстане. Там о нем говорили следующее: «Бён Хак нам открыл литературную Корею. Именно к нему можно было обращаться с вопросами, связанными и с именами, и с традициями. Именно он мог рассказать и об особенностях корейской литературы, и о том, что нашему читателю пришлось бы долго объяснять, если бы не связь с ним». Но последнее – это скорее благодаря личности сонсенима. Он открыт всему новому и постоянно впитывает знания, без самообразования он просто не мыслит себя. Благодаря личному обаянию Ким Бён Хак располагает к себе сразу. А так как он очень любит людей, не удивительно, что музей корё сарам, о котором мечтал едва ли не каждый кореец из Казахстана, обрел свое постоянное место жительства

и прописку на исторической родине в Корею.

Музею еще только год, материал продолжает накапливаться и обогащать этот уникальный исторический объект в Корею, а он уже обрел чуть ли не мировую известность. Теперь корё сарам, бывающие в Корею в гостях, считают своим долгом посетить это скромное двухэтажное здание, которого под экспонаты уже мало и сегодня стоит вопрос о расширении площадей.

– И это реально? Музей ведь только распахнул свои двери.

– Интерес к музею очень большой, поэтому, думаю, что вопрос о расширении скоро решится. Когда еще на пути к открытию музея я предоставил материалы, которые собрал за годы в разных уголках России и Казахстана, местные власти сразу пошли навстречу. Нет такого музея ни в Корею, ни в каком-нибудь другом уголке мира – это понимали все.



– Мы сообщали много раз о деятельности уникального музея, поэтому начали разговор, как говорится, взяв сразу быка за рога. Интересно, сонсеним, а был ли период небывалого интереса к музею?

– Да. Помните, когда решился вопрос на государственном уровне о перенесении праха генерала Хон Бом До? Многим тогда сразу захотелось узнать побольше о родине национального героя: как он попал в Казахстан? Что произошло в далекие 30-е годы? На многие вопросы хотелось ответить сразу. А где ответы? Надо сказать, что и не считая этого события, наш музей сегодня по многим причинам – один из часто посещаемых в Корею. К тому же совсем недавно из 23 томов наших записей

часть вошла в список национального достояния страны. Мы там под номером 13.

– Можете назвать хотя бы некоторые из ценностей, вошедших в этот список?

– Например, рукописи романа Хан Дина «Страх», его же «Мачеха», «Судьба солдата-наемника». Я думаю, это только начало признания архивных ценностей особо значимыми. Комиссия работает постоянно и по определенным критериям отбирает материал, которому нужно особое внимание. Такие же пожелания и к сохранности архивных документов. Государство уже помогает нам привести многие из экспонатов в порядок. Ведь чернила выцветают, бумага ветшает. Сейчас уже есть много способов и даже технологий для того, чтобы продлить жизнь документам. Ведь ценность не только в копировании, а в том, что ты держишь в руках оригинал – в нем и энергетика автора, и незримая примета времени, когда изготавливался документ или писалась рукопись.

– Сонсеним, расскажите, пожалуйста, коротко о своих экспонатах, которые сейчас занимают два этажа.

– Музей охватывает 160-летнюю историю корё сарам. На первом этаже постоянная экспозиция. Это материалы, рассказывающие об истории корейцев периода с 1863 года вплоть до 1910-1920 годов – време-



ни борьбы против японской оккупации. Следующий период с подробностями в виде рукописей, редких фотографий, документов – 1937 год, год депортации, по сегодняшний день. Второй этаж, скажем так, более мобильный. Там мы организуем тематические, специальные выставки. Они чаще всего посвящены юбилейным датам, исторически значимым событиям, людям из числа корё сарам, прославившим свой народ. Например, сейчас у нас гостит ваш Корейский театр, который закрыл свой юбилейный сезон в этом году. У нас по театру очень много материала, который заинтересует корейского зрителя. Так что мы обязательно посвятим тематическую специальную выставку храму искусств из Казахстана. До этого была выставка, посвященная первому корейскому пединституту, который отметил свое 90-летие. Это был настоящий центр образования. Сколько пединститут дал миру именитых учеников, которые несли в народ знания! А сколько там было преданных своему делу педагогов, которых даже депортация не сломила! У меня много материала по личностям и судьбам учителей. Например, там трудились супруги Донг Ил Джун и Сан Ри, на долю которых выпало столько тягот и испытаний! Но они трудились, не опускали руки... Не могу не остановиться на их судьбе.

Представьте себе, его арестовывают и отправляют, а куда, молодой жене не известно. Когда она начинает выяснять, где муж, ей отвечают, что он умер. В 1937 году ее вместе с малолетним ребенком депортируют. Муж, отбыв 16-летний срок, возвращается, но жену найти не может. История закончилась хорошо, потому что своего мужа Сан Ри начала искать через корейскую газету. И нашла... Сколько лет в разлуке! Но они встретились и в семье родился еще один сын. Эту историю мне поведала сама Сан Ри. Я к ней специально приезжал еще в Кызыл-Орду.

Я был в этом институте (правда, сейчас там не институт уже), собрал много рассказов о педагогах и учащих, много фотографий есть у нас в музее. В общем, выставка удалась. Но материал я по-прежнему собираю и

нахожу новые свидетельства и факты, хотя время уже работает против нас. За годы пандемии ушли из жизни мои друзья, которые сказали свое слово и в искусстве, и в литературе, и в музыке. Не так давно мы посвятили выставку Якову Хану, который много лет своей деятельности отдал театру. У нас был творческий тандем, мы все время были на связи. Написали мы с ним «Коре Ариран», который и сейчас звучит со сцены театра, планировали еще много чего сделать вместе. Помню, когда Яков Николаевич попал в больницу, еще созванивались. А потом он пропал...

– *Ваш музей – как живой организм памяти.*

– Я и задумывал его таким, чтобы он служил людям, чтобы документы и фотографии не пылились под стеклами, а рассказывали о тех людях подробные истории жизни своих хозяев. Музей живет. Нам благодаря вот такому разделению «этажей» удается как-то осовременить, что ли, его деятельность, связать с сегодняшним днем, вызвать интерес к истории у молодежи.

– *Вам, наверное, часто задают вопрос о том, как вам, южнокорейцу, удалось собрать такой богатый материал, скомпоновать его и оформить в музей в такой короткий срок? Казахстанцы тоже мечтают о таком храме, но...*

– Материал я собрал не так быстро, как кажется. Это же почти 20-летняя моя работа, поездки по городам и весям, встречи с людьми, научно-исследовательские экспедиции – часто за свой счет, за счет личного свободного времени. Были



находки, были неудачи. В Казахстане мне повезло общаться с такой же увлеченной коллекционированием всего традиционного корейского как я Аритой Васильевной Цой, которая в 2013 году умерла. Арита Васильевна не знала корейского языка, и я часто ей помогал с разбором рукописей, например. Она тоже мне помогала, ведь и у меня без знания русского языка были поначалу проблемы. Когда Ариты Васильевны не стало, родственники вышли на меня и сказали, что она мечтала о том, чтобы все экспонаты нашли свое место в музее, на меньшее она не согласна. Так я получил очень добротную коллекцию с условием уже от родственников, что в музее, который я открою, будет упомянуто имя покойной. Мы даже не обсуждали этот вопрос. Рядом с экспонатами, собранными Аритой Васильевной, висит ее большой портрет со словами благодарности. Конечно, коллекция украшает наш храм истории. Но после 1913 года музей обрел много других материалов, все они для нас имеют непреходящую ценность и сбор материала продолжается. Ко мне звонят, предлагают новые

экспонаты, появляется все больше подробностей из быта тех лет. Меня это очень радует, конечно. Я разделяю обиду тех, кто говорит: «А почему не в Казахстане?» Для музея нужно хорошее помещение. У вас его не было. А время уходит, с музеем нужно было тоже спешить. Так что, думаю, нужно радоваться просто тому, что он есть, что он удался. Что касается гостей, то мы всем всегда рады, нашим богатством можно пользоваться.

– *Эта поездка тоже у вас связана с музейной деятельностью?*

– А у меня все поездки с нею связаны. Но на этот раз я и с друзьями повидаться приехал, раза два уже был у вдовы Хан Дина Зинаиды Ивановны, которая просит: «Возьмите в дар книги мужа». Кстати, она уже давно предлагает книги Хан Дина АКК, театру и другим организациям, связанным с увековечением памяти, мне тоже позвонила, и я кое-что для своего музея взял тоже, тем более что у нас много материалов о его жизни, я лично был знаком с Хан Дином и даже в одной из закладок в книге нашел записку, написанную моей рукой. Жена Хан Дина совсем плохо слышит, здоровье после смерти сына и внука у нее сильно подкосилось, но она все так хорошо помнит! Удивительный человек.

– *Сосеним, мы уже три года с вами не виделись, а ничего с вашим русским языком не произошло. Вы также хорошо говорите.*

– Стараюсь, конечно, не забывать. Хотя это трудно. Сейчас круг моего общения – в основном говорящие на корейском языке. Но спасает, наверное, то, что в провинции, где я живу, выйдешь вечером на улицу и слышишь русскую речь. В Корее достаточно говорят по-русски. У нас ведь много приезжих.

– *А если языком цифр?*

– Всего в стране порядка

80 тысяч русскоговорящих корейцев, 7 тысяч – тех, что проживают компактно. И это только официально. В моем квартале в Кванджу русскоговорящих корейцев много, но это ведь в квартале, а в деловых кругах, конечно, преобладает родной язык. Так что помогает более-менее сохранить русский язык то, что много приходится общаться с носителями русского по телефону, онлайн, в зуме и в скайпе, с корейцами из России, из Казахстана. Ну и, конечно, бывает, когда просят о помощи в переводе или когда в музей приходят те посетители, которые не владеют корейским языком. В общем, как всегда, деятельность спасает.

– *Когда вы три года назад прощались с нами, говорили, что будете скучать по Казахстану...*

– Я действительно скучаю. Мне кажется, что здесь частичка моего сердца, и я уже тоже немного корё сарам. Вот навестил своих друзей, родственников тех, кого забрала пандемия, выразил соболезнования... Меня Алматы зовет к себе, я вижу своих друзей во сне. Это, видимо, навсегда.

– *Вы – поэт. Скажите, остается ли сегодня время на творчество?*

– К сожалению, нет. Но, думаю, это временно, потому что душа просит... Официально я работаю в университете и занимаюсь исследовательской работой, связанной с проживанием корейцев за пределами исторической родины. Практическая моя деятельность связана с решением различных житейских проблем жизни. Ведь сегодня многие корейцы приехали в Корею, работают здесь. Они тоже ко мне иногда обращаются. Помогаю им.

– *Хочу добавить, что помогаете и нашей газете, история которой тоже теперь – ваша тема. Слышала, что к 100-летию по части ее возраста кое-что прояснилось?*

– Не хотелось бы много говорить на эту тему, но есть свидетельства, что у газеты другой день рождения. Дело в том, что первая пара номеров называлась не «Сенбон», как это считают историки, а «Первомартовское движение». Но – об этом разговор впереди.

– *Ваша воля и наше терпение. Будем считать, что наше интервью с многото-*



Викторина Quiz on Korea прошла в столице

20 июня в Нур-Султане прошла викторина Quiz on Korea на знание истории, культуры, традиций, языка Страны утренней свежести. Организатором выступило Посольство Республики Корея в Республике Казахстан.

35 участников из разных регионов Казахстана боролись за право участвовать в глобальном финале викторины, проходящем в Сеуле. Конкурсанты были отобраны на предварительном этапе, который проводился онлайн за две недели до финала.

Викторина проходила в одном из столичных кафе корейской кухни, где участники могли, активно отвечая на вопросы, также отведать национальные блюда.

Финал викторины состоял из 4 раундов, в которых участники, поделенные на семь команд по пять человек, должны были ответить на различные вопросы, касающиеся Кореи.

С приветственным словом на открытии мероприятия выступил Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Республике Казахстан Ку Хонг-сок:

– В этом году исполняется 30 лет со дня установления дипломатических отношений между нашими странами. Также 2022 год объявлен Годом культурного обмена между Республикой Корея и Казахстаном. Сегодняшняя викторина является частью запланированных культурных мероприятий, проводимых с целью сближения граждан народов двух стран.



В результате упорной борьбы после всех четырех раундов определился победитель викторины и призеры, получившие поощрительные подарки. Первое место заняла жительница столицы Айзере Зарубаева, которая теперь будет представлять Казахстан в финальном раунде глобальной викторины Quiz on Korea в Сеуле. Также были отмечены участники, занявшие со второго по пятое место – это Салтанат Жансейт, Райля Уснадинкызы, Алия Даулбай и Вафина Нурасыл. Организаторы вручили им в качестве призов планшеты, смарт-фон, смарт-часы и наушники производства «Самсунг».

По окончании мероприятия все участники и гости сделали совместное фото.

В Казахстане встречали участников автопробега ОКБК 2022 Ташкент – Магадан – Мурманск

Одной из традиций объединения корейских бизнес-клубов (ОКБК) становится масштабный автопробег по странам СНГ. В этом году его отправной точкой стала столица Узбекистана, откуда участники стартовали 20 июня. Двигаясь по маршруту Ташкент – Магадан – Мурманск, количество участников приключения длиной почти в 35 000 км меняется от города к городу, дополняя основной костяк.



Ирина ТЁ

Участники автопробега пересекли Казахстан с юга на северо-восток. При первом въезде в страну их по всем законам казахского гостеприимства в своём регионе встречали члены бизнес-клуба «ИльSam» города Шымкента. Затем заехавших в Казахстан уже со стороны Бишкека путешественников прямо на трассе встречали члены Делового клуба АКК – президент Игорь Кан, Александр Ким, Ирина Ким, Игорь Хан. Согласно казахским традициям, гостей приветствовали обрядом шашу, национальным танцем, также потчевали кумысом и баурсаками.

Позже совместный ужин в ресторане Glen Pub наполнил вечер воспоминаниями об истории создания ОКБК, душевными тостами и полезными подарками. Были вручены футболки с логотипом ДК АКК, основатель сети «Сезон Барбекю» Андрей Пак передал

в дорогу мясо собственного копчения, а основательницы сети магазинов корейской косметики МІКО Александра Эм и Зинаида Лим – полезную корейскую продукцию. Поужинав, все отправились к памятнику Виктора Цоя, чтобы по случаю его 60-летия возложить цветы. У памятника все вместе пели песни кумира и сделали общее фото.

Следующая запоминающаяся остановка состоялась в центре страны – в Караганде. Там гостей также встречали с почётом и радостью. В Шахтерской столице участники автопробега посетили памятник Виктору Цою. Затем дружная команда единомышленников направились сторону Нур-Султана. Встретившись с членами столичного Делового клуба, путники поехали в сторону Павлодара.

На обратном пути, как планируется в конце августа, маршрут пройдет уже через Уральск и Атырау, где также будут с радостью ждать гостей.

Форум ОКБК прошел в Ташкенте

16 июня в солнечном Ташкенте стартовал трехдневный форум объединения корейских бизнес-клубов (ОКБК), став эпицентром теплых встреч и обсуждения открытых возможностей для бизнеса на рынке Узбекистана. На мероприятие прибыло около 100 гостей из Сеула, Москвы, Санкт-Петербурга, Краснодар, Бишкека. От Делового клуба Ассоциации корейцев Казахстана (ДК АКК) участвовали бизнесмены из Алматы, Атырау, Караганды и Шымкента.

Ирина ТЁ, Алматы – Ташкент

Актуальное название форума «Новый Узбекистан. Человек. Инвестиции. Будущее» отразило основное содержание и цели встречи: представление изменений в стране, информирование о доступных ресурсах и потенциале для международного сотрудничества, а также привлечение новых иностранных инвестиций.

В повестке первого дня клубом предпринимателей-корейцев Узбекистана «Koryoin» были освещены следующие важные темы: «Узбекистан – новый бизнес-хаб Центральной Азии. Чек-лист для бизнесменов, инвестирующих в страну», «Устойчивые тренды развития рынка в эпоху турбулентности», «Программы помощи бизнесу Центра передовых технологий при Министерстве инновационного развития» и др.

Наряду с приветственными словами почетных гостей и докладами местных предпринимателей-корейцев, программе украсили творческие выступления молодежи.

Участников форума поразили большая численность, активность, предпринимательский дух ребят молодежного

центра «Shinsedae», который является прекрасным примером вовлеченности делового сообщества в развитие молодых людей, их поддержки, возвращения качественного кадрового потенциала и преемственности поколений.

Ещё одной замечательной инициативой, реализованной в рамках форума, стал проведенный клубом «Koryoin» благотворительный аукцион картин, собравший 7500 долларов.

Второй день встречи перенес участников в природную зону отдыха с потрясающим видом на горы. В отеле Heaven's Garden прошли заседание координационного совета ОКБК, тимбилдинг и заключительный гала-ужин. За теплый прием и интересную программу встречи президент ДК АКК Игорь Кан поблагодарил руководителя клуба «Koryoin» Андрея Югая и вручил ему памятный подарок от казахстанской делегации.

Форум позволил обрести новые знакомства и закрепить старые, наметить горизонты в перспективных областях, задуматься над идеями совместных проектов, а также в полной мере оценить радушие и слаженную работу организаторов – Клуба предпринимателей-корейцев Узбекистана «Koryoin».



‘2022 카자흐스탄 한국어교사 연수’ 수료식

한국어 교사의 전문성과 교류 강화를 위해 마련된 ‘2022 카자흐스탄 한국어교사 연수’가 29일(현지시간, 수료식을 끝으로 3일간의 연수를 끝마쳤다.

카자흐스탄 한국어교사협의회와 알마티한국교육원이 공동 주최한 이번 연수에는 카자흐스탄 국립대학교, 타라즈국립대학교, 침켄트 무궁화 한글학교 등 카자흐스탄 각지에서 온 55명의 한국어교사가 참석하였다.

김태환교육원장은 “코로나 팬데믹 이후 처음으로 열린 대면 한국어 연수여서 더욱 뜻깊었다”고 인사말을 통해 첫 대면 한국어교사 연수를 마친 소감을 피력했다.

그는 “한국교육원의 올 가을 한국어 수강신청생이 1200명



을 넘을 정도로 카자흐스탄의 한국어 열기가 뜨거워서 지방과 시골학교에서도 한국어를 배우려는 학생들이 많다. 그러나 한국어 교사는 부족한 안타까운 현실이다”면서 “이를 타개하기 위

해 교육원은 적극적 지원을 아끼지 않겠다”고 말했다.

연수생 최올가(59)씨는 “교사연수가 문화축제와 같았다”고 소감을 밝혔고, 술레이만 데미델 대학교의 아이굴(40)교수는 다리를 다쳐 불편한 몸을 이끌고 연수를 마쳐 수료증을 받았다.

이번 연수의 수료생은 6월 27일부터 3일간 알마티한국교육원에서 ‘즐거로운 한국어 교사 생활’이라는 주제로 한국어 능력 제고, 한국어 특강, 한국어 노래와 전통무용 배우기, 한국어 식 및 문화체험 프로그램에 적극 참여했다.

연수생들은 조별발표시간에 연수기간동안 배운 한국노래와 전통무용, 캘리그래피를 선보였다.

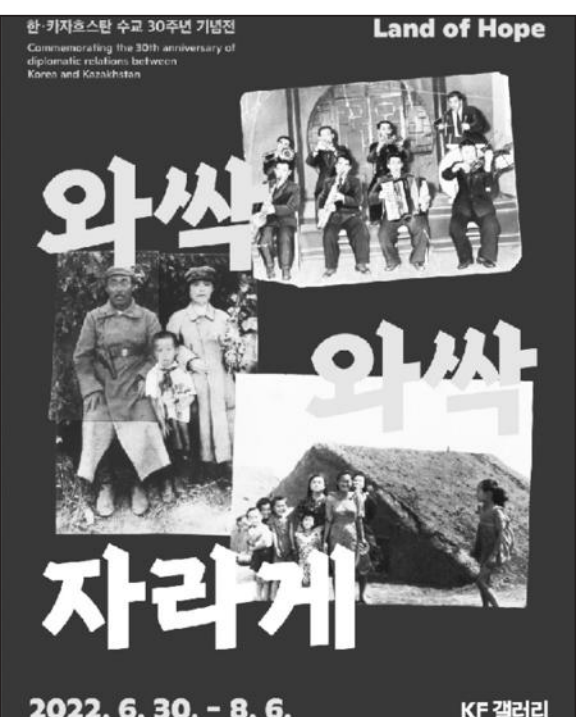


한-카자흐스탄 수교 30주년 기념 전시 온·오프라인 개막

KF(Korea Foundation, 한국국제교류재단)는 주한 카자흐스탄 대사관과 함께 한-카자흐스탄 수교 30주년을 기념하는 ‘와쌈와쌈 자라게 Land of Hope’ 전시를 오는 30일부터 8월 6일까지 KF갤러리(서울 중구 수하동 소재)에서 온·오프라인으로 개막한다.

이번 전시는 강제 이주 이후 농경지 개척의 힘든 여정 속에서 한국의 정체성을 보전해 온 고려인들의 삶의 자취를 통해 한-카자흐스탄 양국 관계를 조명한다.

고려인 이주 150년(정주 85주년) 역사가 고스란히 담겨있는 생활용품, 서적, 증명서, 극본집, 음반과 같은 유물을 비롯해 고려인의 치열한 삶이 기록된 사진, 영상, 다큐멘터리 영화 등 각종 자료를 한 자리에서 감상할 수 있다.



누구나 무료로 관람할 수 있고 KF 공식 웹사이트와 SNS를 통해 전시와 관련된 콘텐츠들이 지속 업로드될 예정이다.

온라인 전시 연계프로그램으로 VR 전시, 전시 연계 영상 등도 순차적으로 개발될 예정이다.

고려인 생활사와 이주 역사를 보여주는 국내 월곡 고려인문화관 ‘결’ 소장 자료와 카자흐스탄고려인협회, 고려일보, 고려극장 등 카자흐스탄 내 고려인 단체에서 제공한 자료 100여 점이 선보여진다.

전시명인 ‘와쌈와쌈 자라게’는 고려인 1세대 극작가 연성용이 1933년에 작가 작곡한 노동요 ‘씨를 활활 뿌려라’의 후렴구 가사로, 바람에 와사삭, 와사삭 스치는 농경지의 빼곡한 벼 일들을 상상하게 한다.

고려인들은 와쌈와쌈 자라는 벼처럼 새로운 환경에 적응하며 삶을 꾸려나갔고 현지에 맞게 정착했다. 관람객들은 아카이브 사진과 자료들을 통해 강인했던 고려인의 삶을 엿볼 수 있다.

전시는 카자흐스탄 내 고려인의 정체성을 대표하는 단체인 ‘고려극장’을 소개한다. 해외 최초의 우리말 전문 연극 극장으로, 국립극장 중에서도 가장 영예로운 칭호인 ‘아카데미 극장’이라는 칭호를 받았으며 올해 창립 90주년을 맞았다.

처음 생겨난 시기부터 현재까지 민족 문화를 계승하며 이어온 ‘고려극장’의 90년 활동을 되짚어볼 수 있다.

먼 타국에서도 민족의 정체성을 지키려 했던 고려인들의 긍지를 엿볼 수 있는 한글 전국신문 ‘고려일보’ 자료도 살펴볼 수 있다.

카자흐스탄의 고려인 3세대를 대표하는 화가 문빅토르(Victor Moon)의 회화 작품과 고려인 디아스포라를 주제로 고려인의 현재를 다루는 한국 작가 이소영의 세라믹, 영상 작업도 소개될 예정이다.

KF 관계자는 “이번 전시가 외교관계 수립 30돌을 맞이한 한국과 카자흐스탄의 미래지향적 협력과 우정의 뜻을 더욱 공고히 하는 계기가 되기를 기대한다”며 “고려인들이 지나온 여정을 돌아보면서 한민족으로 마음을 나눌 수 있는 화합의 장이 되기를 희망한다”고 말했다.

카자흐스탄, 중앙아시아국가들 중 외국인 투자유치 1위

오늘날 중앙아시아 지역에 유입되는 외국 투자자본 중 카자흐스탄이 유치하는 비중은 46%로 선두자리... 주요 투자국가들은 미국, 한국, 영국, 러시아, 중국 터키 및 아랍권 국가들로 나타나

지난 23일 열린 카자흐스탄 공화국 국무회의에서 알마스 아이다로프 외교부 차관이 근래 중앙아시아 지역에 유치되고 있는 해외 투자 자본 중 46%에 달하는 비중을 카자흐스탄이 차지하고 있다고 밝혔다. 카자흐스탄 내 외국인 투자유치 현황을 발표하며 아이다로프 외교부 차관은 “현재 국내에서 추진 중이거나 시행 중에 있는 해외자본 투자 사업들 중에는 아랍권 투자자들이 진행하는 누르술탄 시 다목적 복합시설 건축사업, 러시아 Tatneft사의 카라간다 주 타이어 생산 공장 건설사업, ENI/General Electric사의 악튜빈스크 주 48MW급 풍력발전단지 2차 건설사업, 그리고 동카자흐스탄 주-알마티 주-투르케스탄 주-악튜빈스크 주 등지에서 추진 중인 5개 신재생 에너지 발전단지 등이 포함되어 있다”라고 보고했다.

덧붙여 그는 오늘날 카자흐스탄 내에서 이루어지고 있는 전체 외국인 직접투자 중 1%에 못 미치는 비중을 차지하고 있는 국내 농업분야를 포함하여 교통-물류, 서비스업, 핀테크, 그린에너지, 희토류 채굴 등의 분야들에도 앞으로 더 많은 투자가 유치될 수 있도록 각별히 국가적 역량을 쏟을 필요가 있다고 강조하기도 했다.

한편 지난 4월 카자흐스탄에는 토카예프 대통령의 지시 하에 정부가 자국 내에서 이루어지는 모든 투자 사업들을 일괄적으로 관리하는 단일화 체계가 형성된 바 있다. 현재 본 관리 체계는 총 24조 4000억 텡게 규모에 달하는 765개 사업을 포괄하고 있으며, 이를 통해 창출된 일자리 수는 11만 2000개에 달하는 것으로 알려졌다. 주요 투자 국가들로는 아랍권 국가들과 미국, 러시아, 네덜란드, 영국, 한국, 터키, 프랑스, 벨기에, 스위스, 중국 등이 있다.

이 밖에 이날 열린 국무회의에서 티무르 작슬리코프 카자흐스탄 공화국 국가경제부 제 1차관은 향후 4년 이내에 카자흐스탄의 외국인 투자 유치 규모를 255억 달러까지 증진시키는 것을 골자로 하는 외국자본 투자 촉진 계획을 발표하기도 했다. 토카예프 대통령의 특별지시 하에 공식화된 본 외국인 투자정책은 2026년을 목표로 카자흐스탄 국가경제부가 세계은행과의 협업을 통해 단계적으로 실현시켜 나갈 계획이다.

카자흐스탄 정부는 본 정책을 ▲카자흐스탄 내 투자생태계의 지속적 발전 ▲민간부문 내 투자활동 활성화 지원 ▲국가경제의 투자 잠재력 발굴 등 3대 방향으로 나누고 향후 이를 기반으로 총 45개로 구성된 시책과제들을 목표연도까지 체계적으로 시행해 나갈 방침이다.

카자흐스탄 신규원전 도입 ‘포괄적 협력’ 추진



한국수력원자력과 카자흐스탄 신규원전 발주사인 ‘Kazakhstan Nuclear Power Limited Liability Partnership(KNPP)’이 카자흐스탄 내 신규원전 도입을 위한 포괄적인 협력을 약속했다.

양사는 신규원전 개발, 원자력 기술 적용, 인력양성, 주민 수용성 등의 분야에 대해 협력하기로 약속하고 28일 서울 롯데호텔에서 MOU를 체결했다.

KNPP는 카심-조마르트 토카예프 대통령의 의지에 따라 지난해 9월부터 카자흐스탄 내 원전건설 가능성에 대한 평가를 진행하고 있다. 최대 총 2800MW 규모의 신규원전 2기 건설을 위한 제안서를 올해 3분기 내 대통령에게 제출하기 위해 준비 중이다. 오는 2029년 착공에 들어가 2035년 완공을 목표로 한다.

한수원은 지난 2019년 KNPP에 1000MW 및 1400MW급 원전 2기 건설을 위한 가격기술제안서를 제출한 후 지속적인 협력관계를 이어오고 있다. 이번 양해각서 체결에 따라 앞으로 카자흐스탄 신규원전 도입을 위한 양사 간 협력이 더욱 가속화될 것으로 기대된다.

한편 이날 행사에는 KNPP CEO를 비롯해 원전 산업계 시찰을 위해 한국을 방문한 카자흐스탄 에너지부 차관 등이 자리했다. 카자흐스탄 에너지부 차관 일행은 29일 건설 중인 신고리 5,6호기 등을 둘러볼 예정이다.

고려인 역사에 깊숙이 발을 담은 김병학 시인

며칠전에 김병학 시인이 알마티에 왔었다. 문학계는 물론 알마티에는 김병학을 모르는 고려인이 거의 없다. 그가 몇년전에 귀국하였지만 김병학 선생이 고려인들과 맺은 인연은 더욱 깊어가기만 한다.

김병학은 한국 전남 신안에서 태어나 전남대학교를 졸업한 후에 고려인들에게 한글을 가르치기 위해 카자흐스탄에 왔다. 그는 우슈토베 광주한글 학교에서 5년간 한글을 배워주었다. 다음 <고려일보>신문사에서 기자 활동을 하였고 카자흐스탄의 문학과 고려인들의 문화예술을 발굴하고 연구하는 사업을 하였으며 고려인 원로들과의 만남을 통해 고려인 이주사 자료를 수집하기도 했다.

김병학은 카자흐스탄 고려인들의 문화예술계에 깊은 자취를 남겨 놓았다. 그가 발행한 첫 시집 <천산에 올라>는 카자흐스탄을 노래하는 것이었다. 다음 고려인 시인 리 스파니슬라브의 시집 <모쁘르에 대한 추억>을 번역했고 카자흐 국민시인, 계몽가 아바이의 시가를 번역한 <황금천

켜낸 민족 훈>에는 김병학 선생의 막대한 노력이 깃들여 있다.

고려인 문학계의 거목 정상진 선생은 <김병학은 고려인들 속에서 고려인의 세계, 고려인들의 모질고도 너무나 피곤했던 운명, 고려인들의 빛과 향기를 정답게 노래하고 있다>고 썼다.

우리는 이렇게 귀중하신 분을 신문사에서 받아들이지 않을 수 없었다. 더군다나 김병학 선생이 귀국한후 하신 중요한 사업도 있고 해서 시간이 제한되어 있지만 잠깐 인터뷰를 하기로 했다. 그가 귀국해서 광주 광역시 월곡동에 고려인 박물관을 개막한 것은 고려인들만을 위한 범위를 훨씬 벗어난다.

-김병학 선생님, 몇년만에 이렇게 만나서 반갑습니다. 고려인 박물관을 열려는 구상이 어떻게 생겼나요?

-그것이 나의 오래전의 소원이고요 내가 유물들도 가능한대로 수집해 왔습니다. 그런데 내가 광산구에 가 보니 나와 똑같은 생각을 가진 분이 둘이 있더라구요, 즉 이천영 선생과 사단법인 고려인 마을 센터장 신 조야

의 두 분을 처음 만나서 유물을 가지고 왔다는 소식을 전하자 임의의 방도로 고려인 박물관을 열어야 한다고 말했습니다.

-그런데 그런 박물관을 열려면 구청과도 합의를 봐야 되는 것이 아닐까요?

-물론이지요, 광산구청은 이 구상을 받들었고 건물까지 구매하여 우리에게 넘겨주었습니다. 그 외에도 여러 면으로 박물관 사업을 돕고 있습니다. 그리고 큰 행사는 언제나 구청의 직접적 참가하에 진행됩니다. 고려인 마을에서 2017년 9월에 고려인 강제이주 80주년에 즈음한 큰 행사가 아시아 문화전당에서 처음 진행되었습니다. 그 행사과정에도 고려인 유물전시회가 있었습니다. 2019년 3월 1일에 3.1절 100주년에 광주 시청에서 두번째로 고려인 유물 전시회가 있었습니다.

-김관장님, 박물관의 구조에 대해 좀 이야기해 주십시오...

-우리 박물관이 2021년 5월 20일에 개관되었는데 박물관의 1층은 고려인 역사를 알려주는 전시장이 있는데 1864년 - 한인이주, 1905년 - 국내전쟁에 고려인 참가, 1937년 - 고려인 강제이주 등입니다. 여러분이 아시다싶이 최 아리따 여사가 유물수집에 많은 수고를 했지 않습니까. 그래서 일층에 최 아리따의 사진을 걸어놓고 그의 공로를 간단히 소개했습니다. 그러니 1층은 상설전시장으로 되어 있는 것이지요.

원래 고려인들의 역사를 한국에 될 수 있는대로 널리 알려야 한다고 봅니다. 박물관을 개막한 후에 찾아오는 손님들의 반응을 보니 학자들을 내 놓고는 고려인들의 역사를 아는 한인들이 소수입니다. 지난해 8월 15일에 있던 흥범도에 대한 특별전시가 방문객들의 큰 관심을 불러일으켰습니다.

박물관의 2층에는 특별전시를 하려고 합니다. 공로가 있는 인물들의 전시말입니다. 지난 4월에 한 야코브 작곡가 (사망 이후)에 대한 특별전시가 있었습니다. 앞으로 전 <레닌기치> 신문사 직원들인 주동일과 리상희 부부의 비극적 운명에 대한 특별전시를 계획하고 있고요 그에 뒤이



어 고려극장 원로배우들 김진과 최봉도, 유명한 버재배업자 김만삼의 특별전시도 있을 것입니다.

한가지 기쁜 소식을 전하겠습니다. 한진의 희곡원고 9권 (<이웃 어머니>, <어머니의 머리는 왜 세었나>?, <산부처>, <토끼전> 및 기타)과 김해주의 희곡원고 8권 등 총 23권의 고려인 모국어 문화예술 기록물이 국가지정 기록물 제 13호로 등재되었습니다.

-김관장님, 앞으로 고려인 박물관의 사업을 계속 확대해 나갈 것이지요?

-하어든 운명은 피할 수 없는 가봐요...귀국할 때는 다른 사업을 하려고 했었는데 이제는 박

물관 사업에 몸담고 고려인들과 인연을 더 깊이 맺어나가는 것이지요. 박물관 건물이 좀 작는데 구청에서 도와주겠다고 했습니다. 7월에 한-카 수교 30주년에 즈음하여 주한국 카자흐스탄 대사관이 주최하는 전시회가 있습니다. 문 워토프 화가의 그림을 비롯하여 거기에 우리 유물도 전시될 것입니다. 그리고 가을에 고려극장 창립 90주년, 내년에 <고려일보> 100주년과 연관된 전시도 구상하고 있습니다.

-김관장님, 우리 민족에 아주 필요한 사업을 하시고 계시는데 큰 성과를 바랍니다!

남경자



막에서 부르는 노래>는 문학평론가들의 높은 호평을 받았다. 또 한진작품들을 모아 <한진전집고려인을 둘러싼 아름답고도 웅장한 세계,>을 편찬했고 항일운동가 김경천 장군의 일기를 정리하여 <경천아일록>을 펴냈다. 러시아에의 한인이주 150주년에 즈음하여 편찬한 <황무지에서 지

었습니다. 고려인 마을에는 고려인들이 집합하여 살고 있습니다. 20여년전에 한국에 온 신조야는 고려인들을 위한 사업이라면 시간을 헤아리지 않습니다. 고려인 마을에는 아동, 청소년 기타 연령에 따라 아동센터, 교육기관들의 사업이 잘 조직되어 있습니다. 내가 고려인 마을 행사에서 이상



카자흐스탄, 자국 원전 수주 후보국가 목록에서 미국 및 일본 제외... 남은 4개국 중에는 여전히 한국 포함

현재 카자흐스탄이 추진하고 있는 신규 원자력 발전소 건설 사업을 수주할 후보들로 거론되던 업체들 중 최근 미국의 NuScale Power와 일본/미국 합작의 GE-Hitachi가 탈락하고 한국의 한수원(한국수력원자력)을 비롯하여 러시아, 프랑스, 중국 등 총 4개 국가 업체들 중 한곳이 최종 선정될 것이라고 최근 티무르 잔티킨 KNPP(Kazakhstan Nuclear Power Plants) 최고경영자가 공식 발표했다.

그는 이 같은 사실을 밝히는 자리에서 “우리나라에 세워질 신규 원자력 발전소에 적용될 기술에 대한 선정기준으로 ‘신기술’보다는 이미 기존 시장에서 검증된 바 있는 안전한 기술을 우선순위로 하

고 있다. 이러한 기준에 근거하여 현재 우리의 검토 대상인 수주 후보업체 수를 총 4곳으로 좁혔다”라고 설명했다. 그러면서 그는 구체적으로 “오늘날 해당 분야에서 그 누구보다 활발하게 활동하며 원전기술을 입증함과 더불어 시공과정에서도 안정적인 자재공급 체계를 갖추고 있음을 증명한 ‘로사툼(러시아)’가 그 중 하나이다. 또한 프랑스, 그리고 근래 들어 안정적인 활약상을 보이고 있는 중국도 해당 사업을 맡길 대상으로 검토하고 있다. 그리고 또 근래 아랍에미리트에서 원전사업을 수주한 바 있는 한국도 검토 대상으로 두고 있는데, 한수원이 아랍에미리트에서 완공한 원전 중 1호기는 이미 가동에 들어간 것으로 알려졌으며, 최근에는 유럽과

미국 시장에서도 본격적으로 사업을 개시했다”라고 말하며 유독 러시아와 한국에 대해 우호적으로 언급하기도 했다.



카자흐스탄은 현재 2.4GW 규모의 원전 건설 사업을 추진하고 있다. 완공에는 최대 10년이 걸릴 것으로 예상되며 사업규모는 50억 달러로

추정된다. 원전 부지로는 과거 소비에트 연방 시기 원자력발전소 후보지 중 한 곳이기도 했던 카자흐스탄 남부 알마티 주 소재의 울켄 지역이 거론되고 있다. 현재 유력한 수주 후보로 꼽히고 있는 한수원은 지난 2019년 5월 카자흐스탄에 원전사업 제안서를 제출한 이래로 해당 사업에 대해 적극적인 수주 의지를 표명해온 바 있다.

앞서 언급된 바 있듯 현재 카자흐스탄이 검토하고 있는 원전 기술 대상은 로사툼(러시아)의 ‘VVER-1000/1200’, EDF(프랑스)의 ‘ATMEA1’, CNNC(중국)의 ‘HPR-600/1000’, 한수원(한국)의 ‘APR-1000/1400’이며, 최종 채택은 2023년에 이루어질 예정이다.

운명을 반영하는 신문

〈고려일보〉발간 100주년에 즈음한 특별 프로젝트의 범위내에서 〈선봉〉 - 〈레닌기치〉 - 〈고려일보〉 신문이 발간되는 전 기간 (1923 - 2023년) 에 신문사에서 근무하였으며 현재 근무하고 있는 사원들의 약력을 계속 게재한다.

박 류드밀라 와실리에브나
한글 텍스트 채자공, 사진식자기 사식공, 전자타자수 [〈레닌기치〉, 〈고려일보〉 (1969 - 1997).

박 류드밀라는 1947년 11월 8일 크슬오르다 주 치일리 구역 〈기간트〉 폴호

스의 사회주의 노동영웅 박창열 (1906-1959)의 가정에서 태어났다.

1965년에 〈기간트〉폴호소에서 중학을 필했다. 1967 - 1969년에 차반의 자식들을 위한 카자흐 기숙학교에서 일했다.

1969년에 사진기자 윤 세르게이의 소개로 〈레닌기치〉신문사 제 12호 라이노타이프 인쇄소에 한글채자공으로 취직했다. 1978년에 〈레닌기치〉신문사와 함께 알마아타로 이주하여 왔다. 박 류드밀라는 알마아타에 이주하여 1991년까지 〈레닌기치〉신문이 인쇄되던 카자흐스탄 공산당 중앙위원회 인쇄소 정원표에 소속되어 일했다. 1980 - 1992년에 사진

식자기 사식공으로 근무했다. 1991년에 인쇄소에서 〈고려일보〉신문사 정원표에 넘어갔다. 1992년12월에 김 왜체슬라브 화가와 함께 서울 (한국)에서 연수과정을 경과했다. 박 류드밀라는 한국에서 컴퓨터 작판 2개월간 강습을 끝내고 신문사에 돌아와 컴퓨터 전자 타자수로 일했다. 1997년까지 신문사에서 근무했다.

박 류드밀라 와실리에브나는 〈황금 손〉명칭 (1989) 소유자이고 카자흐스탄공산당 중앙위원회 (1991) 소속 인쇄소 (알마아타) 〈직업 특수자〉 명칭도 받았다. 감사장과 영예표창장을 여러번 받았다. 알마티에서 거주하고 있다.



감사의 말

연구자마다에게 있어서는 새 책이 탐구, 숙고, 공개 발언, 토의에서 태어난 산아이다. 〈당의 과업을 맡아, 심장의 부름에 따라: 북조선에서 활동한 소련고려인들〉 제 2권도 예외가 아니었다. 집단적 노력의 결과로 된 제 1권과 달리 제 2권은 개별적 노력의 총화였다. 그러니 저자는 많은 분들에게 감사를 표해야 한다고 간주한다. 그들의 도움이 없이는 책이 세상을 보지 못했을 것이다.

나는 우선 한반도의 북부에서 새 국가건설의 첫 단계에 소련의 참가 그리고 이에 소련고려인들의 참가에 대한 테마연구에 기여를 한 나의 동료들에게 감사를 표하는 바이다. 북조선에 관한 인정받는 전문가, 서울국민대 교수, 한국학 학자 안드레이 란코프에게 각별한 감사를 표하는 바이다. 란코프는 러시아문서보관소에 있는 귀중한 자료들, 북조선에서 일한 자들과 그의 가족들과의 인터뷰 녹음을 나와 나누었다. 25년전에 우리가 함께 이 프로젝트를 시작했는데 몇년전에 란코프가 나에게 carta blanche를 전해주고 필요한 경우에 따라 내가 이용할 수 있도록 허가했다.

조선어로발행된 장학봉의 책 〈북조선을 만든 소련고려인의 이야기〉는 최근 2년동안에 나의 상용참고서로 되었다. 서울에서 이 책 발행에 내가 직접 참가한 것이 기쁘다. 이 약력 발행에 개척자의 기여를 한 장학봉에게 감사를 표한다. 하긴 오체르크의 일부분은 가족들이 장학봉에게 러시아어로 전한 이야기를 조선어로 번역한 것이지만 그의 수고가 많았던 것은 물론이다. 오체르크들의 다른 부분은 오체르크 주인공들, 그들의 친척들과 한 인터뷰를 녹음한 것이다. 셋째 부분은 장학봉이 조선에서 가깝게 지냈으며 잘 알고 있던 사람들에게 대한 오체르크이다.

타스켄트에서 사는 저와 성이 같은 두 분 - 김 블라지미르나우 모비치 작가와 김 브루트 기자에게 중심으로 감사를 표하는 바이다. 블라지미르 나우모비치는 타스켄트 〈자비〉협회의 귀중한 사진들과 녹음한 자료를 내게 전해 주었으며 그들의 부모들과 함께 아동시절을 보낸 자들과 상봉을 조직하였다. 김 브루트는 〈1950-1953년 조선전쟁에 참가한 구 소련 고려인들〉명단을 나에게 전해주었다.

알마아타에서 나의 동료 명 드미뜨리 월보노비치 교수가 1980년 말과 1990년 초에 북조선에서 일한 소련고려인들에 대한 자료를 적극적으로 수집했다. 명 드미뜨리의 부친도 모스크바에 의해 북조선에 파견되어 일했다. 2년전에 명 드미뜨리는 자기가 수집한 자료들을 저에게 전해 주었다. 이에 진심으로 감사를 표하는 바이다.

모든 약력 - 오체르크가 〈고려일보〉신문 지상에서 〈시험〉과정을 통과했다고 말할 수 있다. 〈당의 과업을 맡아, 심장의 부름에 따라〉라는 표제하에 상기 오체르크들이 러시아어와 한글로 상시적으로 게재되는데 대해 김 콘스탄틴 충주필에게 감사를 표한다.

러시아어로 된 오체르크를 한글로 번역하는 막대한 사업을 담당한 신문사 원로 남 류보워 알렉산드로브나 (남경자)에게 고개숙여 감사를 표하는 바이다. 한국어로 된 오체르크가 있는 것이 서울의 한 출판사에서 책을 발행할 근거로 되었다.

책 발행 준비는 아시아연구소 과학일군 지아나 아질베코바의 기술적 지지가 없었더라면 나에게서 더 많은 시간을 앗아갔을 것이다. 그는 컴퓨터 타자, 사진과 문헌 스캔, 자료기지 추진 사업을 담당하였다. 그에게 특별한 감사를 표한다.

정해진 규칙에 따라 원고가 극동학부 학자이사회에서 토의되어 발행에 소개되었다. 두 명의 평론가들 - 카자흐스탄공화국 과학원 원사 한켈다 압잔과 명 드미뜨리 교수가 긍정적으로 평가하였다. 저의 노력을 높이 평가한데 대해 모든 동료들에게 감사를 표하는 바이다.

책 발행에서 인쇄전 준비가 아주 중요하다. 그것은 원고가 교정원-편찬인, 인쇄작판, 책의 표지디자인을 경과하게 된다. 두 권의 책의 이 모든 출판사업을 라리사 니콜라예바가 능숙하게 실행하였다. 그 분에게 역시 감사를 표하는 바이다.

저의 안해 사리나 아가세바에게 무한한 감사를 표하는 바이다. 사리나는 책을 쓸 때뿐만 아니라 탐구사업의 전 기간에도 나에게 편안한 조건을 조성하여 주었다. 작업의 다부분이 집에서 진행된다는 것을 고려할 때 이런 분위기가 아주 중요하다.

역사학 박사, 교수 김 게르만

바이테렉 홀딩, 스베르뱅크 카자흐스탄 법인 인수하나

카자흐스탄 국영기업 ‘바이테렉 홀딩’ 이 러시아 최대 국영은행 ‘스베르뱅크’ 의 카자흐스탄 법인인 ‘스베르뱅크 카자흐스탄’ 을 인수할 가능성이 높게 점쳐지고 있다. **지난주 마디나 아블카시모바 카자흐스탄 금융시장 규제발전감독원장은 최근 바이테렉 홀딩과 스베르뱅크 간에 ‘주식회사 스베르뱅크 카자흐스탄’ 의 매각과 관련한 협상이 진행되었다고 밝혔다.**

아블카시모바 감독원장은 ‘스베르뱅크 러시아’ 의 자회사인 ‘주식회사 스베르뱅크 카자흐스탄’ 이 현재 대러시아 경제제재 속에서 외환업무를 전혀 수행하지 못하고 있다고 말하며 모회사에 가해진 제재와 동일하게 스베르뱅크 카자흐스탄 또한 기존의 해외 환거래은행들에 개설했던 계좌들이 폐쇄당하는 한편 기타 신규 자금유치 수단에도 제한조치가 걸려있는 상태라고 설명했다. 이러한 상황 속에서 ‘스베르뱅크 러시아’ 는 카자흐스탄 법인을 매각하기로 결정하였으며

해당 사안을 놓고 현재 카자흐스탄 국영회사 ‘바이테렉 홀딩’ 을 상대로 협상을 진행 중에 있다는 것이다.

한편 지난달 초에는 이와 유사한 상황에 놓여있던 러시아 최대 민간은행 ‘알파뱅크’ 의 현지 법인이었던 ‘알파뱅크 카자흐스탄’ 또한 ‘Bank Center-

유럽연합, 미국 등 서방의 대러시아 제재로 인해 모든 해외 외화송금 서비스를 중단한다고 밝힌 바 있다. 당시 당행은 외국 은행들에 있는 계좌를 이용하는 외환거래에 대한 제재가 발효되면서 국내 외화의 해외 송금이 불가능해졌다고 발표했다. 특히 이 시기 미국 재무부는 러시아의 스베



Credit’ 에 매각된 바 있으며, 이는 국제사회의 경제제재에 묶여있던 은행이 카자흐스탄 기업에 인수된 최초의 사례이다.

지난 4월 러시아 스베르뱅크는 우크라이나 사태에 따른 영국,

르뱅크와 알파뱅크를 자국 금융시스템에서 전면 차단하는 제재를 취했으며, 이에 따라 해당 러시아 은행들의 미국 내 자산 동결과 함께 미국 기업 및 미국인들과의 거래 또한 금지되었다.

통일부, 내달 12일부터 판문점 일반견학 재개…온라인 신청

통일부는 신종 코로나바이러스 감염증(코로나19) 확산 방지를 위해 잠정 중단됐던 판문점 일반견학을 내달 12일부터 재개한다고 30일 밝혔다.

이번에 재개하는 일반견학은 1일 1회(오후 3시), 회당 최대 40명, 주 4회(화·수·금·토) 운영된다. 견학 가능일은 통일부 판문점견학지원센터 누리집(www.panmun-tour.go.kr)에서 확인할 수 있으며, 판문점 현지 사정에 따라 견학 일정도 변경될 수도 있다.

견학을 원하는 사람은 내달 1일 오전 10시부터 판문점견학지원센터 누리집을 통해 온라인으로 신청할 수 있다.

통일부는 앞으로도 유엔군사령부 등 관계기관과의 협의를 통해 견학 규모를 계속 확대해 나가는 한편, 국민들이 안전하고 편리하게 판문점을 방문할 수 있도록 지원을 강화해 나갈 계획이라고 밝혔다.



세계 젊은 화가들 초청 ART-TALK

아트 토크 심포지엄이 2022년 6월 14일부터 21일까지 바라보이(브라보이)와 누루술탄에서 열렸다. 컨템포러리 아트(Contemporary Art, 동시대 미술)란 주제로 카자흐스탄 문체부와 누루술탄 국립 박물관이 주최하였다. 이번 아트 토크에는 미국, 한국, 몽골, 이탈리아, 우즈베크, 카작 등 세계 각국의 젊은 화가들이 초청되었다. 한국에서는 CREATIVE·ART를 통해서 5명의 화가가 참여하였다. 화가들의 항공료, 호텔 숙박, 작품 활동에 필요한 모든 재료는 카자흐스탄 정부에서 제공하였다.

바라보이는 카자흐스탄의 스위스로 불리는 지역으로, 아름다움은 이루 말할 수가 없다. 도시의 중앙에는 커다란 호수가 자리를 잡고 있고, 도시 전체는 우뚝 솟는 소나무와 자작나무 숲으로 둘러싸여 있다. 소나무와 자작나무 향이 이곳을 찾은 화가들에게 평안함을 선물해 주고 있다. 이곳에 바위들은 다른 곳에서 찾아볼 수 없는 기이한 모습을 하고 있다. 옛날 이곳이 화산지대라 이런 기괴한 바위들이 생겨났다고 한다.

창조주께서 세상을 만드실 때, 카자흐스탄의 유목민들에게 건조한 초원만을 만들어 주셨다. 창조주는 너무나 마음이 아파서 남아있던 산과 숲, 호수를 모두 모아서 들판을 향하여 던졌는데, 그곳이 바로 브라바이(Burabay)라고 한다.

원래 ‘부르’는 낙타를 의미한다. 옛날에 이곳에 수많은 낙타가 살았다고 한다. 고대 전설에 따르면 사람들이 접근하면 이 낙타는 tulpar(날개 달린 말)로 변신해서 곡쉬타우 정상으로 올라갔다고 한다. 곡쉬타우 산을 바라보면 항상 푸르른 하늘이 감싸고 있다. 그래서 푸르른 산이라 불리게 되었다. 하얀 털을 가진 낙타 ‘부라’가 이곳에 살았고, 부라는 깨끗하고 맑은 쿠미스콜 호수의 물을 마셨다고 한다. 이 낙타는 예언의 능력이 있어서 어려움이 있을 때마다 지역 주민들에게 큰소리로 경고하였다. 사람들은 부라의 소리를 듣고 모아서 적으로부터 위험을 극복했다고 한다. 사람들은 부라를 신이 보낸 신성한 동물로 여겼다. 이 부라가 살았던 지역을 사람들은 부라바이라고 부르기 시작했고, 그가 마신 호수를 보로보예라고 불렀다고 한다. 수년 동안 신성한 낙타 부라는 지역 주민들을 보호하였다. 그런데 어느 날 이 지역에 강도들이 나타났다. 그들은 부라 때문에 도적질을 할 수가 없었다. 그래서 그를 사냥했다고 한다. 사냥꾼들의 매복에 걸린 낙타는 그들이 쏜 화살을 맞고 커다란 하얀 산이 되었다.

지금도 아블라이한의 숲 뒤에 있는 정상에 바위들에서 부라의 모습을 발견할 수 있다. 커다란 두개의 혹과 머리 형태의 부라는 지금도 이곳을 지키는 수호신의 역할을 하고 있다.

바라보이가 유명한 또 한 가지는 바로 이곳이 카자흐스탄의 영웅 아블라이한과 관계가 있다는 것이다. 소나무가 우거진 숲속에 커다란 의자 같은 모형의 바위가 있다. 바로 이곳에서 아블라이한이 3개의 부족을 통일함으로 카자흐스탄 국가의 기초를 놓았다는 것이

다. 바위 의자는 철책으로 보호가 되고 있고, 사람들은 이 바위 의자를 일곱 바퀴 돌면 소원이 이루어진다고 믿고 있다. 그래서 가족들이 함께 이곳을 도는 모습을 쉽게 볼 수가 있다.

카작 화가 중에서 이 바라보이에서 그림을 그리지 않은 사람은 진정한 화가가 아니라는 말이 있다. 그만큼 이곳 경치가 작가들에게 영감을 갖게 한다. 여름도 아름답지만, 겨울에도 눈에 싸인 소나무 숲은 화가들의 좋은 소재가 된다. 사계절 어느 때나 어느 곳이나 이곳은 화가들의 화폭이 될 수 있는 곳이다.

화가들은 이곳에서 자유롭게 그림을 그렸다. 박물관에서 준비한 버스가 아침에 화가들을 태우고 원하는 장소에 내려주었다. 화가들은 이곳에서 그림을 그렸고, 저녁에는 호텔의 커다란 강당에서 자유롭게 밤샘 작업을 할 수가 있었다.

여섯째 날 저녁에 화가들이 그동안 그린 자신들의 그림을 갖고 와서 설명하는 시간을 가졌다. 자신들이 감명받았던 느낌, 빛의 움직임, 바라보이 곳곳에 깃든 전설들, 그것을 자신들의 화폭에 어떻게 표현했는지에 대하여 이야기를 나누었다. 이번 토크 주제는 ‘동시대 미술(Contemporary Art)’이었기 때문에 모두 포스트모더니즘 이후에 현대 아트에 대하여 열린 마음을 갖게 되었다. 송재호 교수는 이곳에서 짧게 ‘현대 미국 미술의 흐름’에 대하여 발표하였다. 대부분 사람이 잿색 폴록의 액션 페이팅 기법이나 앤디 워홀, 로이 리히텐슈타인의 팝아트, 도널드 주드의 미니멀리즘 등에 대해서는 알고 있지만, 2000년 이후의 밀레니엄 아트에 대하여서는 생소한 부분이 있어서 이 부분에 대하여 집중 강의를 하였다. 발표 후에 현대 미술의 방향에 관하여 토론과 교류의 장을 가졌다.

현대 미술에 대하여 재미있는 일화들이 많다. 2019년 이탈리아 예술가인 ‘마우리치오 카텔란’은 ‘코미디언’이란 제목으로 바나나 하나를 공업용 테이프로 붙여 놓았다. 아트 바젤에서 이 작품은 12만 달러에 팔렸다. 그런데 행위 예술가인 데이비드 다투나가 배가 고프다며 12만 달러짜리 바나나를 먹어버렸다. 사실 바나나는 오래 유지될 수가 없는 작품이었다. 구매자들은 작품 자체가 아니라 작품의 정품 인증서를 산 것이다. 주최 측은 바나나를 먹은 지 몇 분 만에 새로운 바나나를 테이프로 붙여 놓았다.

2021년 덴마크의 예술가인 앤스 하닝은 작품 제작을 위하여 미

술관으로부터 1억을 받았다. 그런데 그는 작품비를 받은 뒤에 아무 것도 하지 않고, 하얀 캔버스를 2개를 보냈다. 작품의 이름은 ‘Take the Money and Run’, ‘돈을 갖고 튀어라’였다. 미술관은 이 하얀 캔버스를 전시했고, 하닝에게 돈을 돌려 달라고 요구하였다. 그러나 하닝은 돈을 가져간 행위 자체가 작품이라고 돌려주지 않았다.

이번 아트 토크에서 송재호 화가는 ‘바라바이 숲 ‘이란 작품과 ‘바라바이의 소나무들과 일몰 ‘이란 작품을 그려서, 카자흐스탄 국립 박물관에 기증하였다. 송 작가는 해가 지는 일몰의 검은 빨강에 변하지 않은 바라보이의 소나무들을 작품으로 표현하였다. 보색을 사용하지도 않으면서 보색의 느낌을 낸 이 작품을 보고 세계의 젊은이들은 새로운 발상이라고 표현하였다.

이번에 가장 주목을 받은 작품은 주진우 작가다. 그는 설치 미술로 캔버스를 다 뜯고, 그곳에 한국의 한지와 명주실을 염색하여 한 올 한 올 붙여 넣었다. 캔버스를 과감하게 부수어 버리는 모습을 보고 화가들이 신선한 충격을 받았다. 이제까지 부수려고 했는데, 박물관 관계자들이 이것은 빌려 온 것이라 안 된다고 말해서 하지 못하였다. 커다란 체인을 하얀색 한지로 계속 붙여나갔다. 체인의 연결 고리에서 풀을 먹은 노란색의 녹이 시간이 지나면서 한지를 타고 점점 퍼져나갔다. 주 작가는 자기의 작품은 2년 후에 가장 아름다운 모습이 된다고 하였다. 박다해 작가는 디지털 예술로 한국의 악동뮤지션 남매를 팝아트 형식으로 표현하였다. 추상화가인 임정옥 작가는 물, 바다, 햇빛이란 주제로 4개의 작품을 완성하였다. 그녀는 한국적 여백의 미를 울트라마린 색감과 과감한 터치로 바라보이 자연의 생동감을 표현하였다. 바라보이에서 그린 작품들은 21일부터 카자흐스탄 국립 박물관에 전시가 되고, 박물관 소유가 된다.

이번 아트 토크는 카자흐스탄 젊은 화가들뿐만 아니라 참여한 세계의 화가들에게 신선한 충격과 좋은 경험, 카자흐스탄 문체부와 국립 박물관의 따뜻한 환대를 느끼게 하였다. 박물관은 미술관과 다르게 조금은 보수적인 곳이다. 그런데 이런 박물관에서 컨템포러리 미술 심포지엄을 개최하고, 세계 화가들의 국제 항공료까지 지불하면서 젊은 화가들을 초대할 것을 보면서 동시대 미술을 수용하려는 적극적인 변화의 움직임을 느낄 수가 있었다.

송재호(CREATIVE.ART 대표, SDU 대학교 교수)

알마티 고려한글 학교에서 특강 진행



지난 6월 6일부터 6월 24일까지 고려한글학교에서 특강수업이 있었다. 이에 여러반 학생들이 모인 신청인원이 총 42명이 등록되었고 학생들을 가르치는 교사 일동은 모두 6명이었다. 수업은 오전 9시 30분부터 13시까지고 이 외에도 여러 가지 수업과 관계되는 유희, 오락 등 재미나게 시간표가 꾸며져 있어서 학생들의 흥미를 자아내었다.

지난 해와 달리 실습반 학생들이 동원되어 서로가 좋았다. 이들은 알마티 알-파라비 명칭 카자흐국립대 한국학과 실습생들인 한국학과 3학년생들로 편성되었는데 이들 역시 주로 한국말로 어린 학생들과 일정한 수업시간표에 따라 수업하기로 했다. 여름 특강은 주로 우리 학생들이 한국말을 더 정확히 하겠끔 목표를 세운 것이다. 그러므로 일반학교들에서 세운 여러가지 프로그램에 따라 하기 방학을 이용하는 학생들도 적지 않다. 그러나 이번 여름 특강에 등록된 42명의 학생들은 한국어 회화연습을 많이 할 것으로 믿는다.

교수법에 경험이 많은 선생님들은 학기를 끝내고 얼마 쉬지도 못하고 계속 여름 특강에 나오셨다. 이젠 바로 우리 학생들을 위해서이다. 카즈구 실습생들에게도 얼마마한 수고비를 마련한다. 그리고 점심 시간은 종이로 만든 돈으로 대화를 통해 간식을 구입하도록 하는 재미있는 수업을 김지원 선생님의 지도하에 여러 다른 선생님들이 운영하고 있다.

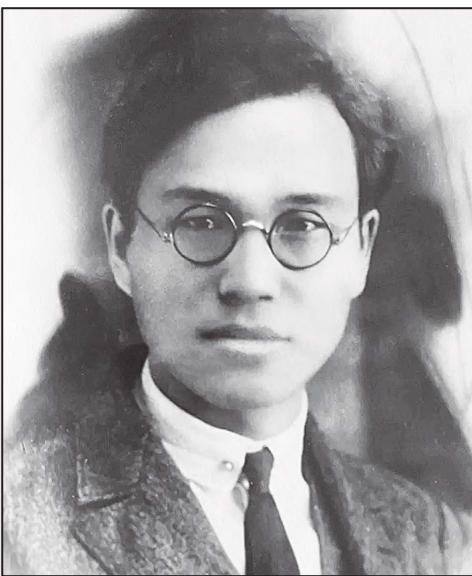
오후에는여러가지 유희, 줄 넘기 등이고 가장 중심으로 여기는 수업은 토픽반이다. 김지원 선생님이 운영하는 토픽반은 한국어를 어느 정도 소유한 학생들로 편성되었다. 너무나 재미가 나서 오후에 부모님들이 학생들을 다리러 학교에 찾아왔는데도 집으로 가려고 생각하지 않는다. 아직도 물이 수영할 온도가 되지 않아 학생들이 즐겨하는 수영장은 아직 미결이다.

최미옥



〈레닌기치〉신문사 인쇄소 전 사장 동 니콜라이 블라지미로비치가 중환 끝에 지난 6월 25일에 88세를 일기로 사망하였음과 관련하여 유가족들에게 심심한 애도의 뜻을 표하는 바입니다.
신문사 사원 일동





КИМ ЧЕР САН

Сотрудник редакции газеты «Авангард» (1924).

Родился в 1904 г. в уезде Кильчжу, провинция Северный Хамгён (Корея).

В 1908 г. переселился вместе с родителями в Россию, проживал в г. Николаевске (с 1926 г. – г. Николаевск-на-Амуре), где отец работал чернорабочим, кочегаром электростанции, рабочим лесозавода и рыболовецких артелей, а мать была швейей. В г. Николаевске окончил корейскую начальную школу и 3 класса высшего начального училища. В 1917–1918 гг. был членом Союза учащихся корейцев г. Николаевска. В 1918 г., в связи с началом японской интервенции в Приморье, семья переехала в Северную Маньчжурию, в д. Син-хын-дон уезда Ио-хэ, где занималась земледелием. В Северной Маньчжурии Ким Чер Сан продолжил обучение в корейской школе, а с 1920 г. начал работать учителем корейской начальной школы.

Коре ильбо – газета в судьбах

Продолжается публикация биографий сотрудников «Авангарда» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо» за весь период ее работы (1923–2023 гг.) в рамках специального проекта, приуроченного к 100-летию газеты.

Автор проекта: Дмитрий ШИН.

В 1920-е гг. был активным деятелем корейского коммунистического движения. В 1919–1920 гг. – член Корейского союза молодежи. Член Коммунистической партии Кореи с 1921 г. В 1921–1923 гг. – партийный пропагандист, член окружного комитета КП Кореи в п. Ио-хэ, где также был организатором комсомольских организаций округа и секретарем комсомольской ячейки в д. Син-хын-дон. В 1924–1931 гг. принадлежал к «шанхайской» фракции КП Кореи.

В 1923 г. семья Ким Чер Сана, пострадавшая от набега хунхузов, переехала в РСФСР в г. Никольск-Уссурийск, где занималась рисосеянием, а сам Ким Чер Сан стал преподавателем корейской школы. В 1924 г. работал в редакции газеты «Авангард» в г. Владивостоке, писал статьи под псевдонимом Сюэ-Мэ. В 1924–1925 гг. – инспектор корейских школ Никольск-Уссурийского уездного отдела народного образования. В 1925 г. – представитель исполкома МОПР на Дальнем Востоке. Осенью 1925 г. по поручению руководителя «шанхайской» фракции КП Кореи Ли Дон Хви ездил в Корею для установления связи между Корейской крестьянской партией (Чендоге) и Крестьянским интернационалом (Крестинтерном).

С 1925 г. вел основную деятельность в качестве переводчика с русского на

корейский язык. Специалист по переводу политической и художественной литературы. В 1925–1926 гг. – переводчик Владивостокского окружного комитета ВКП(б) и Совпартшколы. Публиковал статьи в сеульских журналах «Кай-бэк», «Эрини» и газете «Тона ильбо» под псевдонимами До-у и Киль Там-му. В 1927 г. – заведующий корейским клубом в г. Никольск-Уссурийске. В 1928 г. переведен на работу в г. Хабаровск, был переводчиком Дальневосточного краевого отдела народного образования и ОГИЗа. В 1930–1931 гг. – переводчик Дальневосточного коммунистического университета (Далькомвуза).

В 1931 г. по распоряжению уполномоченного по национальным меньшинствам Далькрайкома ВКП(б) направлен в г. Москву для обучения на режиссерском факультете Государственного института театрального искусства им. А.В. Луначарского (ГИТИС), в котором учился до 1933 г. В том же году получил гражданство СССР. В 1933 г. был приглашен в Издательское товарищество иностранных рабочих в СССР на должность редактора-переводчика корейской секции по рекомендации ее заведующего Ким Ден Ха. Является автором следующих переводов: Г. Абэгауз, А.В. Протасов «Политграмота» (1929), Стихи и рассказы русских классиков и советских

писателей в учебнике литературы для средних школ (1930), 2-й т. избранных произведений В.И. Ленина (1934), А. Барбюс «Сталин» (1937).

В ноябре 1937 г. арестован органами НКВД по делу корейского коммунистического деятеля Ким Дань Я (1901–1938) по обвинению в участии в корейской организации «шанхайцы» и шпионаже в пользу Японии. Решением Военной коллегии Верховного Суда СССР от 13 февраля 1938 г. приговорен к расстрелу. Приговор приведен в исполнение на территории полигона «Коммунарка» Московской области. Реабилитирован определением Военной коллегии Верховного Суда СССР от 8 сентября 1956 г.

Сын – Ким Юлий Черсанович (1936), поэт и композитор, участник правозащитного движения в СССР.

Источники:

1. Личное дело Ким Чер Сана // РГАСПИ. Ф. 495. Оп. 228. Д. 485.
2. Личное дело Ким Чер Сана // Архив издательства «Прогресс».

Литература:

1. Ким Ю.Ч., Ким А.Ч. О нашей маме Нине Всесвятской, учительнице: Очерки, воспоминания, материалы из домашнего архива. М., 2007.
2. Корейцы – жертвы политических репрессий в СССР 1934–1938 гг. / Авт. и сост. С. Ку. Кн. 1. М., 2000.

ЛЮДЯМ О ЛЮДЯХ

Краски жизни Татьяны Ким

«Каждому корейцу нужно помнить о том, кто ты, откуда и куда идёшь», – так считает наша героиня, директор ТОО «Краски Востока», новый заместитель председателя по культуре Ассоциации корейцев ВКО Татьяна Ким.

Ева КИМ,
Усть-Каменогорск

Родилась наша героиня в городе Уштобе Алматинской области.

– Мой отец – Ким Леонид Владимирович родом из поселка Приморец, что недалеко от Уштобе, всю жизнь проработал на полях, как и многие корейцы, – говорит Татьяна. – Мама – Сон Алла Николаевна родилась в самом городке. Она трудилась завскладом на овощной базе. У меня есть два старших брата Александр и Виталий, для которых также, как и для меня, важно чтить родные обычаи, знать культуру.

Школу девушка окончила в родном городе, после чего отучилась в институте в Талдыкоргане и заочно в КазНУ им. аль-Фараби. В начальных классах занималась балетом. Затем поступила в музыкальную

школу – мечтала стать пианисткой. Однако увлечение музыкой так и осталось только увлечением, а жизненные приоритеты поменялись – занялась точными науками.

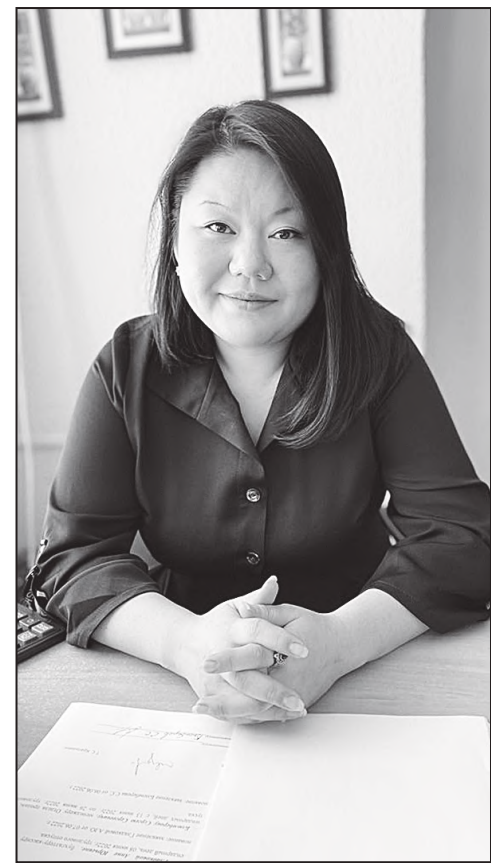
Еще с детства девочка чувствовала социальную ответственность и пыталась помогать людям, старалась быть полезной обществу. Сейчас она с успехом реализовывает эти потребности в ассоциации, иницируя яркие проекты.

– В профессиональном плане уже много чего в жизни попробовала. Работала на крупных предприятиях Алматы, занималась собственным бизнесом. Но пандемия внесла свои коррективы. В данный момент проживаю в Усть-Каменогорске и возглавляю ТОО «Краски Востока», мне эта работа очень нравится, потому что наша продукция делает мир

вокруг ярче. Как и прежде, начинала здесь с самых низов, обычным работником и доросла до должности директора.

Что касается хобби, то с Татьяной по-прежнему музыка, она очень любит петь, участвует в различных творческих конкурсах.

– Есть огромное желание поработать с детьми и молодёжью, – признается девушка. – В планах создание реабилитационного центра для особенных ребятшек, чтобы помогать и делать их жизнь лучше. Кроме того, мне очень нравится работать с одарёнными детьми, у которых есть талант, помогать им развиваться. Я также всегда мечтала заняться благотворительностью, открыть небольшую столовую, для того чтобы там могли питаться люди из малообеспеченных семей, чтобы



они всегда могли найти там кусок хлеба. Главное – наше поколение не должно забывать тех традиций, которые передали нам наши предки. Никогда нельзя отрываться от родных корней. И, конечно же, быть патриотами нашего родного Казахстана.

Через тернии к звездам!

Сергей Ким из Алматы получил премию из рук Президента Австрии

Профессиональное будущее композитора Сергея Кима было предрешиено с самого детства. Ведь он родился и рос в музыкальной семье – знаменитого казахстанского гитариста Геннадия Кима и певицы Мун Гон Дя. Сейчас можно с уверенностью сказать, что Сергей полностью оправдал ожидания родителей и добился выдающихся успехов на музыкальном поприще. Совсем недавно он удостоился премии Теодора Кернера, которую ему вручил лично Президент Австрии Александр Ван дер Беллен. В копилке композитора множество престижных музыкальных наград, в числе которых: DuoSolo (США 2010 г.), «Шаг влево» (Россия 2012 г.), 7-й конкурс оперных сочинений Neue Scene V (Германия 2019 г.) и многие другие.

Юлия ЦОЙ

В интервью нашей газете Сергей Ким, также известный под псевдонимом Sehyung Kim, рассказал о своем творческом пути, поделился секретами успеха и поведал о планах на будущее.

– Я родился в Алматы в музыкальной семье, но в начале учился в обычной средней школе. Хотя дома, находясь в среде, обучался музыке. Только в 13 лет начал серьезно заниматься фортепиано и спустя три года поступил в музыкальный колледж на отделение теории музыки. Изначально хотел поступать на пианиста, но случайно обнаружил, что мне нравится сочинять, импровизировать. Увлёкся композицией, так сказать. Поэтому родители посоветовались с моим педагогом по фортепиано, и мы все решили, что мне лучше будет поступать на музыкального теоретика, так как эти знания пригодятся мне в области композиции. Сразу же после поступления в колледж, я уже грезил мечтами обучаться в Московской консерватории, куда я и поступил после колледжа в 2007 году. Чрез пять лет, после окончания консерватории, мой дальнейший путь лежал в Европу. На 3-м курсе мне впервые удалось побывать в немецком городе Дармштадт, где проходит самый крупный фестиваль современной академической музыки. Это своего



рода Мекка новой экспериментальной музыки. После поездки я уже твердо решил по окончании консерватории продолжить обучение в Европе. У меня был топ-лист любимых композиторов-кумиров современников, один из которых преподавал в маленьком городке Грац в Австрии. Я списался с ним. Он попросил меня выслать мои партитуры и спустя пару месяцев пригласил на прослушивание. Я как раз заканчивал третий курс консерватории и направился по приглашению к нему. С третьего раза сдал вступительные экзамены и после окончания консерватории в 2013 году начал обучение в Граце в университете искусств на магистранта. Окончил магистратуру в 2019 году и на данный момент работаю композитором-фрилансером и проживаю в Граце со своей семьей.

– **Расскажите о премии, которую вы получили недавно.**

– Премия имени Теодора Кернера (первый Президент Австрии после войны) вручается деятелям культуры и науки. Я подал свою кандидатуру в качестве соискателя прошлым летом. Одним из условий было то, что музыкальное произведение, которое ты подаешь на рассмотрение, должно быть не оконченным, а писаться в процессе. В то время я писал одну пьесу, над которой работал уже около трёх лет. Пьеса получилась долгой – около 40 минут. Я выслал практически готовую партитуру и в декабре анонсировали, что я выиграл эту премию. На поза-

прошлой неделе состоялась церемония награждения, вручал ее нынешний Президент Австрии Александр Ван дер Беллен.

– **Поделитесь планами на будущее...**

– Как любому музыканту-фрилансеру мне трудно что-либо планировать. Наша работа во многом зависит от заказчиков. Сегодня я нахожусь здесь, завтра могу быть где-нибудь во Франкфурте или даже на другом континенте. Поэтому мне необходимо поддерживать связь с исполнителями и заказчиками. Мне важно находиться все время в своей среде, общаться с коллегами, участвовать в концертах, черпать вдохновение. Что касается долгосрочных планов, то есть проект написания пьесы для хорового ансамбля. Также мне заказал пьесу местный ансамбль из Граца для участия в фестивале в октябре следующего года. Кроме того, есть планы поступить в докторантуру, может быть, получится съездить в США.

– **Вы добились серьёзных успехов на музыкальном поприще. Но наверняка были и трудные периоды...**

– Конечно, даже были моменты, когда хотелось всё бросить. Надо понимать, что композиторская деятельность – это не офисная работа, когда можно сидеть и знать, что у тебя будет стабильная зарплата. У нас все зависит от количества и масштабов проектов. Так получилось, что за всю карьеру мне пришлось пережить несколько кризисных периодов, из которых я выходил

совершенно другим человеком. В такие моменты задаешься вопросом: «Зачем ты все это делаешь? К чему стремишься?». Остро я почувствовал это в 2019 году, когда была премьера моей первой оперы в Граце. После этого я решил взять небольшую паузу, потому что понял, что возник творческий кризис. Мне хотелось исследовать какие-то новые грани своего Я. До 2021 года я ничего не сочинял, но что-то постоянно исследовал, искал, нашел новые формы для творчества. Потом неожиданно ко мне пришла удача. Один музыкальный коллектив заказал мне пьесу, и я полностью погрузился в этот проект. Впоследствии я подал на премию Теодора Кернера и выиграл её, также получил несколько других заказов. Все окупилось.

– **Каковы плюсы и минусы вашей профессии?**

– Выскажу чисто своё субъективное мнение. Лично для меня главным плюсом является то, что я могу постоянно открывать какие-то новые грани невидимого, ведь, как известно, музыка – это самое абстрактное из всех видов искусств. Её невозможно понять, увидеть, потрогать, но можно ощутить, получить эстетическое наслаждение. И композиторская деятельность в этом смысле дает мне очень многое. Что касается минусов, то часто во время творчества приходится сталкиваться со стрессом, потом, как я уже говорил, моя работа не отличается стабильностью. Но я стараюсь на это внимание не обращать и понимаю, что искусство требует каких-то жертв.

– **Что вы можете посоветовать начинающим композиторам?**

– Как и в любом деле, человеку надо определиться: для чего и зачем ему это надо и готов ли он полностью отдаться этому делу. Если есть желание и возможность сочинять музыку, надо уходить в это с головой, не беспокоясь за материальную сторону, какие-то другие аспекты. Только тогда удастся чего-то добиться. При этом понятно, что все мы люди и для каждого важна материальная составляющая. Но здесь нужно правильно расставить приоритеты.

– **Чем вы обычно занимаетесь в свободное время?**

– У меня много хобби. Занимаюсь футболом, интересуюсь живописью. Сам не рисую, но люблю картины, часто посещаю музеи. Также мне интересны математика, фрактальная геометрия, информатика, искусство сомелье, увлекаюсь кофеварением. Некоторое время даже работал баристой.

– **У вас есть девиз?**

– Стараюсь быть открытым всему новому. Если мне что-то непонятно, я пытаюсь это познать.

– **Спасибо за интересное интервью. Успехов вам!**



О влиянии ковида на мужское репродуктивное здоровье, или Еще раз о проблеме мужского бесплодия

Проведенное недавно в Китае исследование, посвященное поражению мужской репродуктивной системы при Ковид-19, возбудило интерес научной медицинской общественности к теме мужского бесплодия вообще. Ведь не является секретом тот факт, что рождаемость в развитых странах неуклонно падает, в том числе из-за того, что часть молодых и здоровых пар не может зачать и выносить ребенка естественным путем. По данным ВОЗ бесплодными являются около 180 миллионов пар в мире.

Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Основные факторы и мужского, и женского бесплодия – это поздний возраст вступления в брак, перенесенные операции и хронические заболевания, прием некоторых лекарств и воздействие токсинов, генетические нарушения.

Примерно в 50% случаев бесплодие связано с патологическими изменениями в организме мужчины. При этом врожденные и приобретенные патологии развития яичек составляют около 65-80% случаев, эндокринные нарушения – 2-5%, непроходимость семявыносящего протока и другие нарушения транспорта спермы – 5%. Примерно 10-20% составляют случаи идиопатического мужского бесплодия, когда у обследуемого нормальная спермограмма и не выявляются никаких других причин.

Бытует мнение, что возраст имеет большое значение для женщин, а мужчина и в пожилом возрасте вполне может стать отцом. Отчасти это справедливо, ведь во многих странах женщины стали вступать в брак ближе к 30 годам и откладывать рождение детей на потом, даже зная о том, что с каждым отложенным годом шансы на благополучное деторождение уменьшаются. Но даже простое сравнение частоты нежелательных мутаций, которые приводят к нарушениям в развитии плода, в группах молодых отцов в возрасте до 35 лет и пожилых в возрасте 45+ показало, что у пожилых отцов данный показатель в 1,5 раза выше. Следовательно, вероятность рождения не совсем здорового ребенка тоже в 1,5 раза выше!

Следующим по частоте негативным фактором является злоупотребление алкоголем. При регулярном употреблении алкоголя в дозе 20 и больше АЕ (алкогольных единиц) в неделю качество спермы значительно ухудшается, а при хроническом злоупотреблении алкоголем сперматозоиды становятся

нежизнеспособными и происходит атрофия яичек.

Пределом безопасной суточной дозы алкоголя считается для мужчин 3-4 АЕ, для женщин 2-3 АЕ. Максимально допустимый предел употребления алкоголя в неделю – это 20 АЕ для мужчин и 14 АЕ для женщин. Непотраченные единицы нельзя накапливать и пропивать все вместе, так как это будет превышением допустимой суточной дозы. Также очень важно не пить хотя бы 3 дня в неделю.

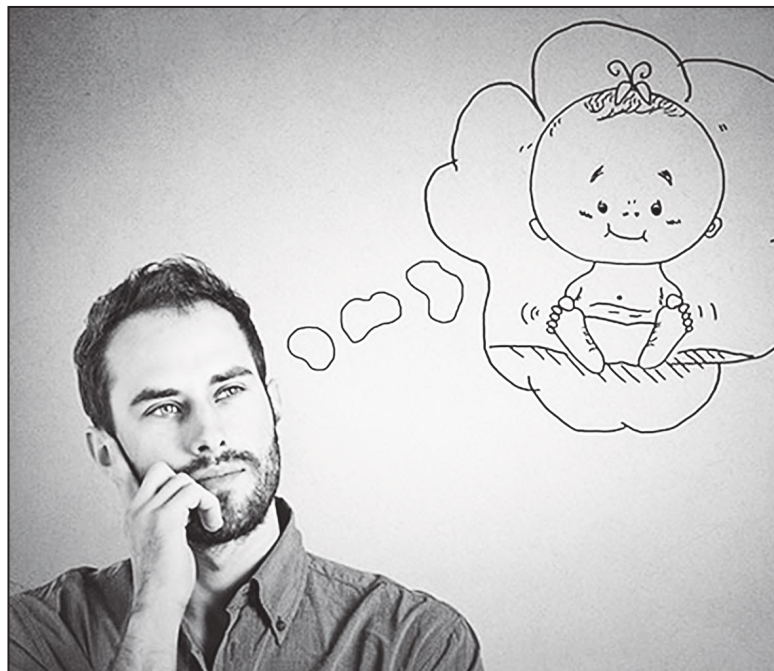
Напомним:

- безопасной для здоровья считается 1 алкогольная единица – примерно 30 г водки или коньяка в сутки;
- 0,5 л водки – это 20 АЕ;
- 0,5 л пива – 2 АЕ;
- 0,5 л вина – 4-5 АЕ, в зависимости от крепости.

Курение табака также отрицательно влияет на качество спермы. Выкуривание более 15 сигарет в день серьезно снижает шансы пары на успешное зачатие. При этом увеличивается число генетических заболеваний, пороков развития и частота возникновения рака у потомства.

Употребление наркотиков снижает выработку половых гормонов, угнетает сперматогенез и приводит к выработке аномальных форм сперматозоидов, что может способствовать возникновению врожденных пороков и заболеваний у потомства. Следующему поколению могут передаваться такие эпигенетические изменения, как предрасположенность к наркомании, асоциальному поведению и др.

Наиболее широко изучена связь между мужским бесплодием и ожирением. Этой теме посвящено около 14000 научных статей! Негативное влияние избыточного веса на фертильность выражается в ухудшении качества спермы вследствие снижения выра-



ботки половых гормонов и повышения температуры яичек, вследствие этого нарушается созревание яичек и они постепенно атрофируются.

Для улучшения качества спермы и зачатия здорового ребенка мужчинам с лишним весом необходимо отказаться от сладкого, в особенности от сладких газированных напитков, картофеля, трансжиров, жареного красного мяса, обезжиренного молока и продуктов, содержащих сою. Также рекомендуется резко снизить потребление алкоголя и кофеина.



Наши предки знали, что процесс сперматогенеза чувствителен к температуре окружающей среды. Температура яичек должна быть на 2 градуса ниже температуры тела. До сих пор наилучшим выбором мужского нижнего белья считаются свободные «семейные» трусы. А, например, высокая температура на рабочем месте у рабочих сталелитейных и других «горячих» цехов может создавать риск развития бесплодия.

В современном обществе нарушению сперматогенеза могут способствовать дли-

тельное сидячее положение, ношение тесного облегающего нижнего белья и брюк, особенно плотных джинсов, пристрастие к горячим ваннам, размещение ноутбука на коленях в течение длительного времени, чрезмерный обогрев сидений автомобиля и проч.

Воздействие неионизирующего излучения на организм стало активным предметом обсуждения с тех пор, как в нашу жизнь вошли Wi-Fi, сотовые телефоны и др. бытовая техника. Доказано, что электромагнитные волны поглощаются яичками в большей степени, чем другими органами. Поэтому воздействие радиочастот большой мощности может повышать температуру яичек и нарушать сперматогенез.

Не стоит недооценивать и роль хронического стресса, при котором происходит частый выброс адреналина и кортизола. Они сужают кровеносные сосуды, тем самым нарушаются процессы питания яичек, выработки половых гормонов и спермы.

На основании последних исследований к этим факторам можно добавить еще один. Китайские ученые сообщили, что при обследовании молодых мужчин, перенесших SARS-CoV-2 легко или бессимптомно, у части из них обнаружилось значительное снижение количества сперматозоидов на 90-й день после клинического выздоровления с тенденцией к восстановлению лишь на 150-й день.

Годом ранее на основании вскрытия умерших от SARS-CoV-2 было показано, что новый коронавирус наряду

с другими органами поражает также и яички, вызывая воспаление с разрушением зародышевых клеток. Это не новое свойство вирусов. Нам известен подобный распространенный в природе вирус эпидемического паротита или «свинки», часто вызывающий воспаление яичек с последующим бесплодием.

Однако оставался неизученным вопрос о степени поражения яичек у тех, кто переболел в легкой форме. Данное исследование внесло определенную ясность в этот вопрос. Врачей особенно настораживает то, что для исследования отбирались мужчины, которые не болели никакими хроническими заболеваниями, не имели ранее проблем в мочеполовой сфере и не болели паротитом. Поскольку в реальности таких людей не так уж много, о масштабах грядущей проблемы можно только гадать. Не столкнется ли мир после окончания коронавирусной пандемии с эпидемией бесплодия?!

К слову сказать, вакцинация от ковида никакого вреда мужскому здоровью не наносит, что подтверждено многочисленными исследованиями!

Пока особого повода бить тревогу нет. У всех испытуемых по прошествии 150 дней сперматогенез полностью восстановился. Можно посоветовать тем, кто недавно переболел ковидом и собирается завести детей, принимать витамины, цинк, селен, L-карнитин, пантокрин, а также такие народные средства, как алоэ, женьшень, пчелиное маточное молочко, грецкие орехи и т.п.

Руководитель ведущей биотехнологической компании России – Института стволовых клеток – А. Исаев считает, что необходимо провести масштабные исследования этого вопроса, поскольку мужская фертильность и без того снижается с каждым годом. Вследствие наблюдающейся в развитых странах устойчивой тенденции к позднему вступлению в брак и возможному накоплению к этому возрасту букета из вредных привычек и хронических болезней, возможно, вскоре людям придется заранее замораживать сперму и яйцеклетки на будущее, тем самым страхуя свою репродуктивную функцию.

РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Ваше имя?
 성함(이름)이 어떻게 되세요?
 Моя фамилия ...
 제 성은....
 Вот мой паспорт.
 여권 받으세요.
 Подпишитесь.
 서명하세요.
 Номер вашей комнаты 15. Вот Ваши ключи.
 객실 번호는 15 호예요. 열쇠(키)를 받으세요.
 Не могли бы вы **проводить** меня в номер?
 좀 방까지 안내해 주실 수 없어요? (방까지 안내 바랍니다)
 У вас есть каталог гостиницы?
 호텔 안내서 (카탈로그) 있어요?
 어휘
 포함하다 - содержать, включать
 예약 - предварительный заказ
 봉사 - обслуживание, услуга
 가격 - стоимость, цена
 욕실 - ванная комната
 근무하다 - служить, находиться на службе
 정오 - полдень
 서명 - подпись
 미니바 -мини-бар
 용지 - бланк, форма
 여권 - заграничный паспорт
 객실 - комната для гостей
 Как пройти на почту?
 우체국에 어떻게 가요?
 우체국의 위치가 어떻게 돼요?

Я хотел бы номер с ванной (душем)
 욕실 딸린 방이 좋아요.
 Как долго вы собираетесь здесь оставаться?
 얼마간 계시겠어요? 며칠이나 묵으실 건가요?
 Есть ли скидка, если я останусь на несколько дней?
 며칠 묵는다면 할인해 주나요?
 Я пробуду здесь ...
 저 여기 있겠어요...
 – сутки
 하루 있겠어요. / 하루 묵겠어요.
 – несколько дней
 며칠 동안 있겠어요. / 얼마 간 묵을 거예요.
 – две недели
 이주 동안 있겠어요.
 Сколько стоит этот номер?
 이 방은 얼마예요? 이 방 값은 얼마예요?
 Есть ли в номере ...?
 방에...있어요?
 – кондиционер
 에어컨이 있어요?
 – сейф
 방에 금고가 있어요?
 – телевизор
 방에 텔레비전이 있어요?
 – холодильник
 방에 냉장고가 있어요?
 – мини-бар
 방에 미니바가 있어요?
 – интернет
 방에 인터넷이 설치되어 있어요?
 Будьте любезны, заполните этот бланк.
 미안합니다만, 이 용지를 작성하세요.

Начался приём заявок на конкурс «Kazakhstan K-Pop Cover Dance Champion»

С 17 мая по 3 июля Культурный центр Посольства Республики Корея проводит прием заявок на участие в танцевальном конкурсе «Kazakhstan K-Pop Cover Dance Champion».

Принять участие в конкурсе могут граждане Республики Казахстан старше 13 лет, интересующиеся музыкальным жанром K-POP. Претендентам необходимо отправить видеофайл с подготовленным танцевальным кавер-выступлением на K-POP-песню вместе с заполненным заявлением на участие на электронный адрес центра (contest-kcc@mail.ru).

На первом этапе внутреннего отбора центром будут отобраны 12 команд для участия в финальном показательном концерте. Сам финальный концерт пройдет 16 июля (сб.) в 17.00 в Нур-Султане.

В день мероприятия будут определены 3 команды-победителя с лучшими выступлениями. В зависимости от занятого места будут вручены следующие призы: 1-е место – дрон, 2-е место – смартТВ, 3-е место – Bluetooth-колонка. Команды-победители смогут подать заявку для участия в предварительном этапе отборочного тура «Changwon K-Pop World Festival», который пройдет в Республике Корея в этом году.

«Changwon K-POP World Festival» проводится с 2011 года и является крупнейшим фестивалем Корейской волны «Халлю» в мире. В нём участвуют и соревнуются K-POP-talанты со всего мира, а прошедшие финалисты приглашаются в Корею для участия в заключительном этапе конкурса.

Кроме того, всем командам, прошедшим в финал, за исключением команд-победителей, будут вручены небольшие сувениры от центра. Билеты на данное мероприятие будут распространяться в Корейском культурном центре. Подробная информация будет опубликована позже на сайте центра (<https://kaz.korean-culture.org>).

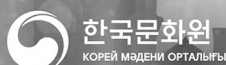
Директор Корейского культурного центра Ли Херан: «Я надеюсь, что с помощью данного мероприятия казахстанская молодёжь, любящая K-POP, получит возможность продемонстрировать свои навыки и таланты. Специально для участников и зрителей мы готовим различные дополнительные мероприятия. Поэтому мы надеемся на ваш активный интерес и участие».

KAZAKHSTAN
**K-POP
COVER DANCE
CHAMPION**
ТАНЦЕВАЛЬНЫЙ КОНКУРС

ПОДАЧА ЗАЯВОК: 17.05-03.07.2022

ФИНАЛ

16.07.2022, 17:00
NUR-SULTAN



[HTTP://KAZ.KOREAN-CULTURE.ORG](http://kaz.korean-culture.org)

Дорогие друзья! Ассоциация корейцев Казахстана совместно с Архивом Первого Президента Республики Казахстан приглашает вас принять участие в проекте

«КОРЕЙЦЫ КАЗАХСТАНА: ИСТОРИЯ И ПАМЯТЬ ДЕСЯТИЛЕТИЙ»

В 2022 году корейцы отмечают 85 лет проживания на казахстанской земле. Будучи депортированными в Казахстан, корейцы не только сохранили культуру и традиции, но и заняли активную жизненную позицию в истории многонационального Казахстана. Благодаря помощи казахского народа на протяжении всего периода проживания корейцы достигли жизненного и профессионального благополучия.

Целью проекта является воссоздание истории корейских семей в фотографиях, начиная со времени депортации в Казахстан и до наших дней.

Мы просим вас описать историю вашей семьи, то, что вы знаете о корнях и переселении в Казахстан вас или ваших предков и как сложилась ваша жизнь здесь – успехи, достижения и надежды. Мы будем рады, если вы поделитесь интересными и ностальгическими моментами вашей жизни. Для вашего рассказа вы можете написать небольшие ответы на следующие вопросы:

- Что вы знаете об истории переселения вашей семьи в Казахстан?

- Расскажите историю ваших родителей и их семей.

- Есть ли история (о депортации, переселении, трудностях адаптации, сохранении традиций), которая передается из поколения в поколение в вашей семье?

Расскажите о своей семье и вашей жизни в нашем многонациональном государстве. Как это отразилось на вашей семье и традициях (кухня, обычаи, межнациональные браки и пр.).

Мы будем благодарны, если вы приложите 3-5 фотографий из ваших фотоархивов с описаниями, которые будут сопровождать историю вашей семьи.

Данная информация будет собрана в сборнике материалов, который будет издаваться на постоянной основе ко Дню благодарности в Казахстане.

Координатор проекта: член президиума Ассоциации корейцев Казахстана, к.и.н., и.о. профессора, зав.кафедрой Дальнего Востока КазНУ им. аль-Фараби Ем Наталья Борисовна.

**Текст и фотографии просим отправлять по адресам
или на WhatsApp с пометкой «Память»:**

koreakaznu@gmail.com

+7(701)213-9100

25 июня 2022 года после продолжительной болезни на 88-м году жизни скончался бывший директор типографии газеты «Ленин кичи» Дон Николай Владимирович. Коллектив редакции «Коре ильбо» приносит искренние соболезнования родным и близким.

В продаже книга

«По заданию партии и зову сердца:

советские корейцы в Северной Коре»

Под редакцией доктора исторических наук, профессора Кима Г.Н.

Цена: 5000 тг.

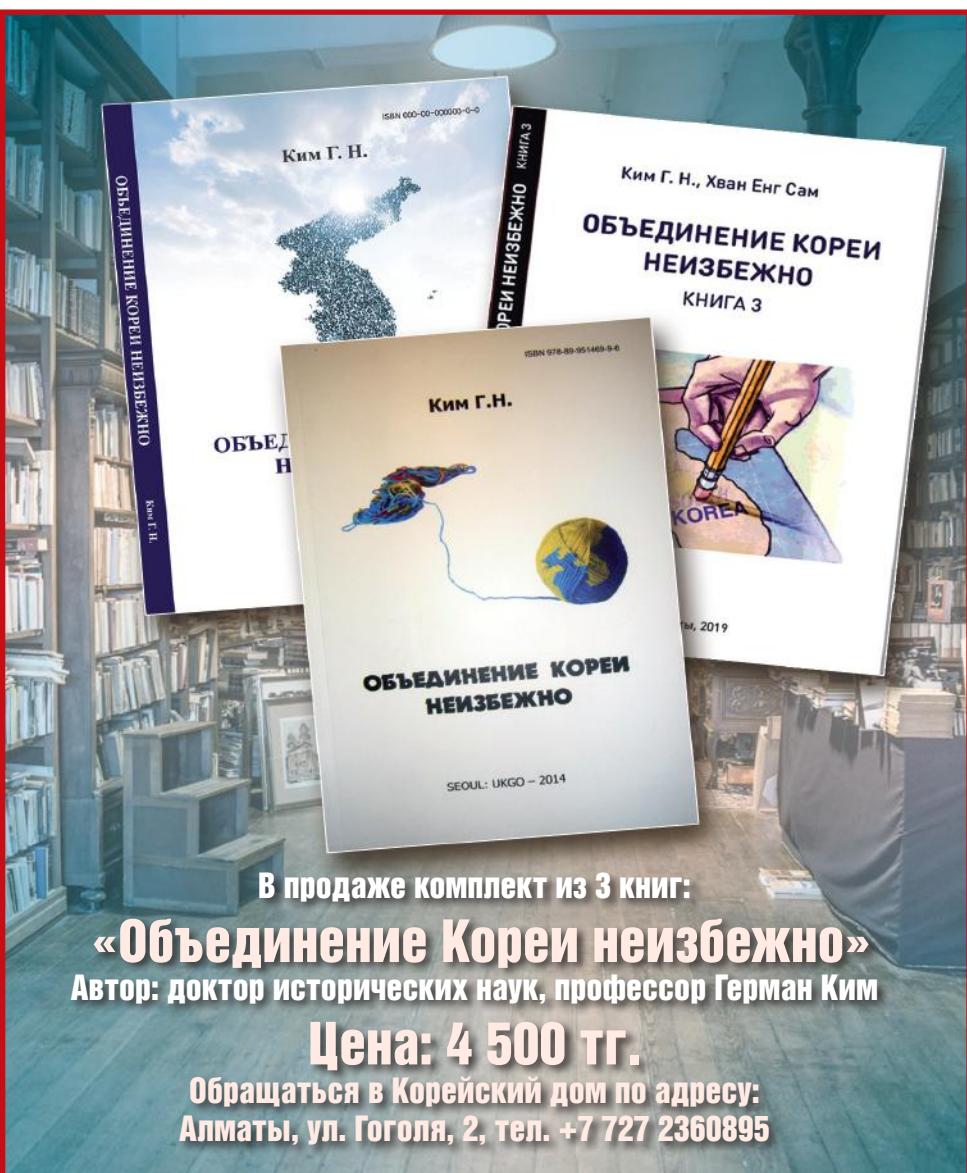
Обращаться в Корейский дом по адресу:

Алматы, ул. Гоголя, 2, тел. +7 727 236 08 95

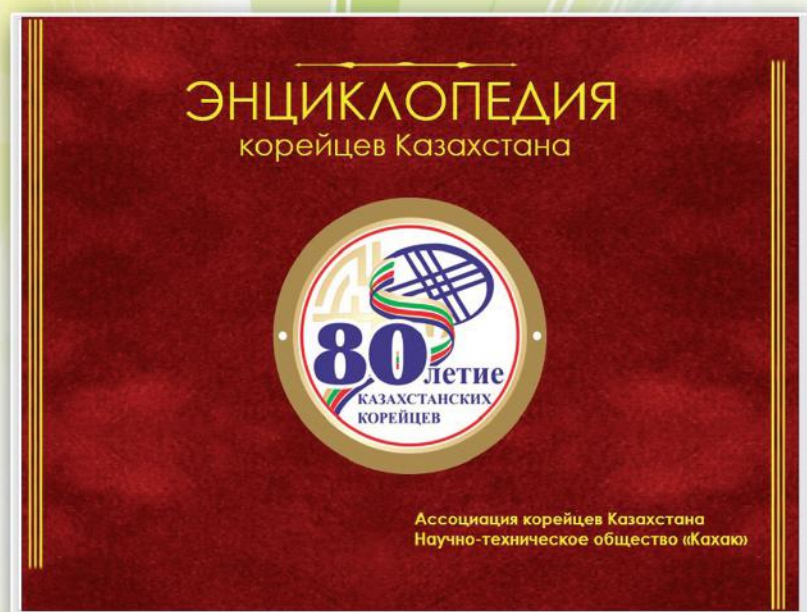
УВАЖАЕМЫЕ ПОДПИСЧИКИ

продолжается подписка на республиканскую газету
«Коре ильбо» на 2022 год

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	597,51	616,13
2 мес.	1195,02	1232,26
3 мес.	1792,53	1848,39
4 мес.	2390,04	2464,52
5 мес.	2987,55	3080,65
6 мес.	3585,06	3696,78
7 мес.	4182,57	4312,91
8 мес.	4780,08	4929,04
9 мес.	5377,59	5545,17
10 мес.	5975,10	6161,30
11 мес.	6572,61	6777,43
12 мес.	7170,12	7393,56



В продаже комплект из 3 книг:
«Объединение Кореи неизбежно»
Автор: доктор исторических наук, профессор Герман Ким
Цена: 4 500 тг.
Обращаться в Корейский дом по адресу:
Алматы, ул. Гоголя, 2, тел. +7 727 2360895



В продаже книга
«Энциклопедия корейцев Казахстана»
Цена: 10 000 тг.
Обращаться в Корейский дом по адресу:
Алматы, ул. Гоголя, 2, тел +7 727 236 09 16

www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова. Эксклюзивные материалы, актуальная информация, интервью с интересными людьми. БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!

СОБСТВЕННИК ТОО «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
Тамара ФАЗЫЛОВА
Юлия НАМ

Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части
Нам Ген Дя
Корректор
Галина АБРАМОВА
Бухгалтерия
Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Бололаш», г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б»
Заказ N 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.
Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

navien

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР в КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

**ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО**

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
navien

Магазин и склад:
г. Алматы, ул. Чаплина
(ул. ул. Халиуллина), д. 71/66
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
sil_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz navien.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
navien

Магазин:
г. Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
sil_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz navien.kz